

Puertas & Portones Automáticos, S.A. de C.V.  
*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

»PUERTA AUTOMATICA CORREDIZA MARCA PORTALP MOD.TINA 2.



Gama  
Puerta Corredera

TINA

Operador TINA 2

Manual traducido

Manual Instalador  
Montaje, Instalación

Es

página 5  
Conexiones, Reglajes, Programación  
página 30

# MANUAL DE INSTALACION



(229) 288-1552

portonesautomaticos@adsver.com.mx  
portonesautomaticos@prodigy.net.mx



V12.19



(229) 927-5107, 167-8080, 167-8007, 151-7529.

www.adsver.com.mx

<b>GENERALDAD</b>	<b>5</b>	<b>5. Capó y Accesorios</b>	<b>25</b>
Garantía.....	5	5.1 Montaje del capó .....	25
Notas Importantes .....	5	5.1.1 Solución en Aplique .....	25
		5.1.2 Solución entre paredes .....	26
<b>1. INSTALACIÓN - Introducción</b>	<b>6</b>	5.2 Desbloqueo manual .....	27
1.1 Características técnicas .....	6		
1.2 Vista de conjunto.....	7	<b>6. REGLAJES - Introducción</b>	<b>30</b>
1.3 Controles previos .....	8		
<b>2. Montaje de la Viga</b>	<b>6</b>	<b>7. Cableado</b>	<b>32</b>
2.1 Preparación del cajón.....	9	7.1 Tarjeta Base .....	32
2.2 Montaje de la viga.....	11	7.1.1 Vista de conjunto de los Conectores y Switchs ..32	
2.3 Jamba.....	12	7.1.2 Configuración de los Dip-Switchs Tarjeta Base ..33	
2.3.1 Preparación de los montantes para montaje en Aplique (sin refuerzo).....	12	7.2 Tarjeta Entrada .....	34
2.3.2 Montaje de la Jamba.....	12	7.2.1 Vista de conjunto de los Conectores y Switchs...34	
2.3.3 Preparación de los montantes con refuerzo .....	13	7.2.2 Configuración de los Dip-switchs .....	
		Tarjeta Entrada.....	35
<b>3. Montaje de las hojas</b>	<b>14</b>	7.3 Tarjeta de Salida.....	36
3.1 Preparación de las hojas correderas .....	14	7.3.1 Vista de conjunto de los Conectores y Switchs ..36	
3.2 Montaje de las hojas correderas.....	15	7.3.2 Configuración de los Dip-switchs.....	36
<b>4. Motorización y Arrastre</b>	<b>16</b>	7.4 Cableado de los Accesorios .....	37
4.1 Montaje Motor y Contra-polea.....	16	7.4.1 Motor-Codificador .....	37
4.2 Montaje de la caja lógica .....	17	7.4.2 Cerrojo.....	37
4.2.1 Montaje de la caja lógica en la escuadra.....	17	7.4.3 Freno pasivo.....	38
4.2.2 Montaje tarjetas Entrada y Salida.....	17	7.4.4 Consola 4T / Visualizador NAVIBLU2 / VISIOBLU 38	
4.2.3 Montaje de la canaleta .....	17	7.4.5 Contacto de llave .....	39
4.3 Paso de los cables.....	18	7.4.6 Selector de 6 posiciones .....	39
4.3.1 Cable de alimentación eléctrica.....	18	7.5 Salida de emergencia En 16005 .....	40
4.3.2 Otros cables .....	19	7.5.1 Principio.....	40
4.4 Montaje del dispositivo EMI .....	20	7.5.2 Cerrojo.....	41
4.5 Cerrojo mecánico .....	23	7.5.3 Tajeta salida de emergencia .....	41
4.6 Cerrojo de Seguridad Positiva .....	24	7.5.4 Puesta en marcha .....	42
		7.6 Cableado de los radares .....	44
		7.6.1 Terminales .....	44
		7.7 Terminal seguridad 1 (Seguridad cierre) .....	45
		7.7.1 Conexión seguridad 1 .....	45
		7.7.2 Cableado .....	46

7.8 Terminal seguridad 2 (Apertura o cierre) .....	47	<b>10. Diagnóstico y mantenimiento</b>	<b>51</b>
7.8.1 Conexión seguridad 2 .....	47	10.1 Visualización de los fallos .....	73
7.8.2 Cableado .....	49	10.2 El modo Diagnóstico .....	76
7.9 Configuración específica .....	50	10.3 Elección del modo .....	79
7.9.1 Células redondas Portalp .....	50	<b>11. Anexo</b>	<b>82</b>
7.9.2 Receptor IR para llave .....	50	11.1 Reglaje del contraste .....	81
<b>8. Puesta en servicio</b>	<b>51</b>	11.2 Activación de la retroiluminación .....	81
8.1 Alimentación .....	51	11.3 Conexión PC .....	82
8.1.1 Conexión a la red eléctrica .....	51	11.4 Memo .....	83
8.2 Puesta en marcha .....	52	<b>12. Notas de aplicaciones</b>	<b>84</b>
<b>9. Visualizador NAVIBLU</b>	<b>51</b>	12.1 Cableado detección y seguridad sobre	
9.1 Presentación del visualizador NAVIBLU .....	54	la puerta EN 16005 .....	84
9.1.1 Inicio .....	55	12.1.1 Dos seguridades cierre .....	84
9.1.2 Selección de un modo .....	55	12.1.2 Dos seguridades cierre + una seguridad	
9.2 Modo de Funcionamiento .....	56	apertura .....	85
9.3 Arborescencia de los Menús .....	58	12.1.3 Dos seguridades cierre + dos seguridades	
9.4 Selector de Modos .....	59	apertura .....	86
9.5 Menú Configuración .....	62	12.2 Arreglo puertas Low Energy .....	87
9.5.1 Menú Reglajes .....	63		
9.5.2 Añadidura de Llaves IR o Telemando S			
con Naviblu .....	69		
9.5.3 Supresión Llave IR o Telemando S con Naviblu	69		
9.5.4 Añadidura de Telemando S con Visioblu .....	70		
9.5.5 Gestión de los Códigos .....	71		
9.5.6 Formateo memoria .....	71		
9.6 Menú Consulta .....	72		
9.6.1 Historial de los fallos .....	72		
9.6.2 Contador del número de aperturas .....	72		

## Garantía

Estimado cliente ,

Le agradecemos la compra de un operador TINA. Este producto ha sido fabricado según los estándares de calidad ISO 9001 para darle completa satisfacción.

Nuestro material está garantizado durante dos años, a partir de su fecha de factura, contra todos los defectos de fabricación o vicios ocultos.

## Notas Importantes

### RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS PUERTAS AUTOMÁTICAS

#### DESPLAZAMIENTO O PROTECCIÓN DE LOS PUNTOS PELIGROSOS

Las puertas automáticas para peatones deben estar concebidas e instaladas de forma que eviten los riesgos de aplastamiento, corte o pinzamiento durante los movimientos de apertura y de cierre, o de forma que aseguren una protección para este fin, utilizando, por ejemplo :

- distancias de seguridad
- una limitación de los esfuerzos ejercidos en el hoja
- dispositivos de detección vigilados
- protectores

Estas medidas de seguridad pueden estar asociadas entre sí. Estas medidas de seguridad pueden estar asociadas entre sí.

☞ *Consultar las normas y los textos vigentes en el país respectivo.*

### VIGILANCIA DE LAS PUERTAS

El personal debe estar formado en la utilización de las puertas automáticas para :

- Informar a los padres y a sus hijos sobre los riesgos vinculados a las puertas en movimiento, asegurándose de que los niños no estén expuestos a riesgos inútiles;
- Ayudar y aconsejar a las personas mayores, enfermos y discapacitados;
- Actuar de forma apropiada en caso de urgencia.

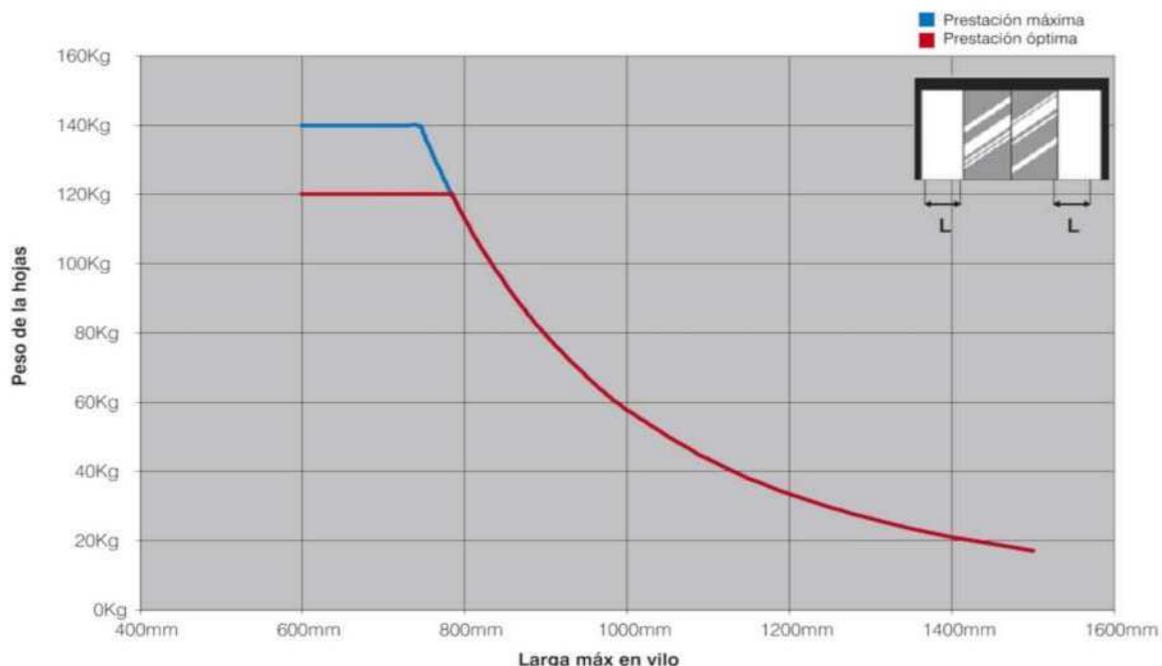
## ENTORNO Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

PUERTA CORREDERA	
Alimentación	Alimentación eléctrica 50 Hz 230 V +/- 10% con tierra Protección bipolar
Prestaciones máximas	50 W
Tensión motor / Alimentación Auxiliar	24 Vcc / 12 Vcc
Tasa de humedad	10% a 93% sin condensación
Temperatura de funcionamiento	-20°C / + 60°C
Vigilancia de la detección de presencia	Cat 2 / PId
Función salida de emergencia	Cat 3 / PId

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

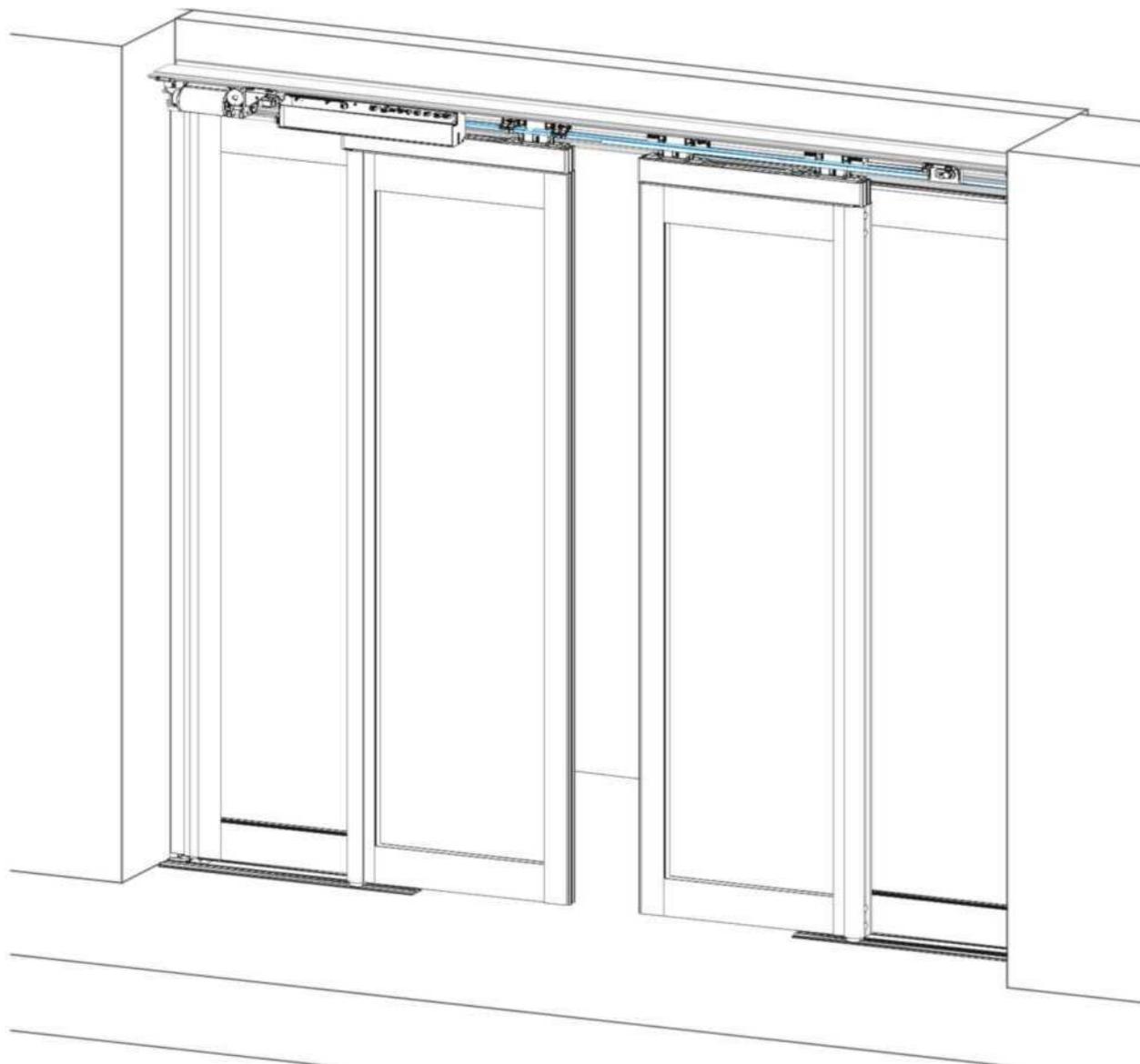
	PRESTACIONES ÓPTIMAS		PRESTACIONES MÁXIMAS	
	1 hoja	2 hojas	1 hoja	2 hojas
Peso	1 x 125 Kg	2 x 90 Kg	1 x 140 Kg	2 x 120 Kg
Velocidad de apertura ajustable / hoja	0,2 a 0,7 m/s		0,2 a 0,4 m/s	
Velocidad de apertura ajustable / hoja	0,1 a 0,5 m/s		0,1 a 0,3 m/s	
Temporización, preservación de apertura ajustable	1 - 15 s			

## TINA REFORZADA ENTRE POSTES



Este manual de instalación presenta y detalla el montaje de la viga, de las hojas y de la motorización de los operadores TINA.

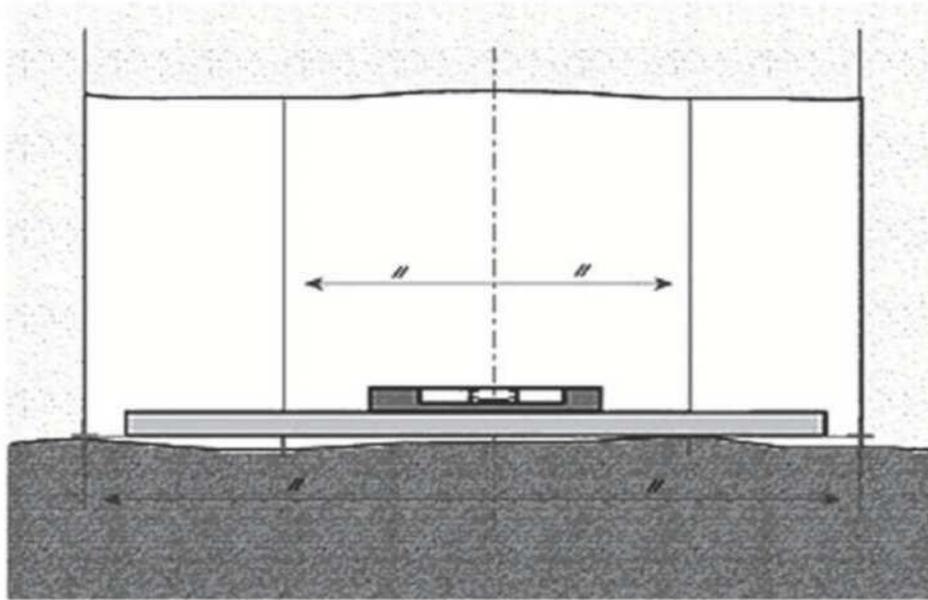
### Esquema de conjunto de una puerta corredera de doble hoja



1 Verificar la altura y la anchura del paso.

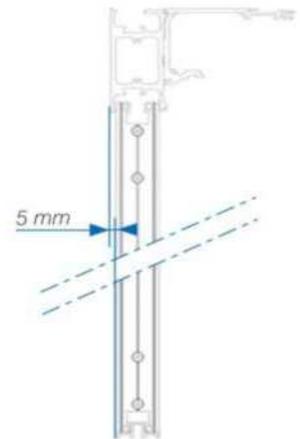
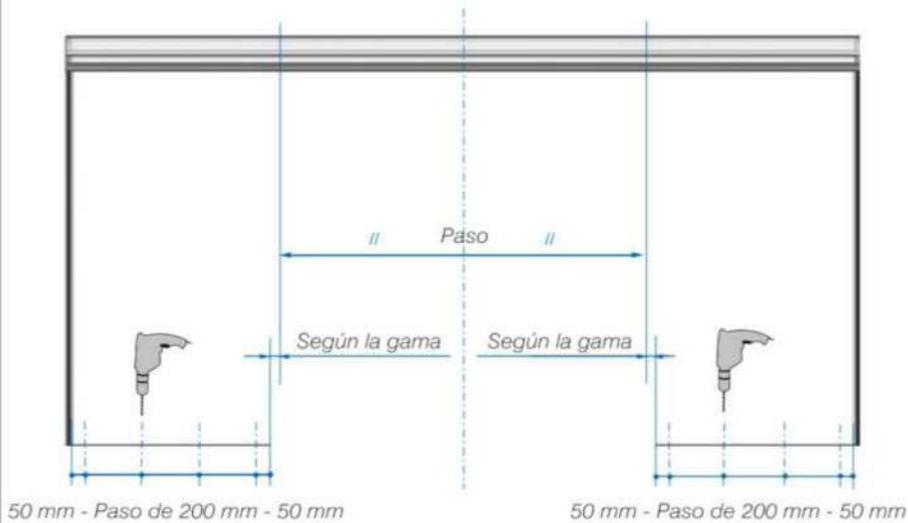
2 Localizar en el suelo el punto más alto.

3 Trazar el paso de la puerta.



### 1.3.1 Montaje hojas fijas

Fijar el perfil de compensación al suelo (antes, le suprimir del bastidor fijo preensamblado).



Verificar la horizontalidad de los perfiles de compensación

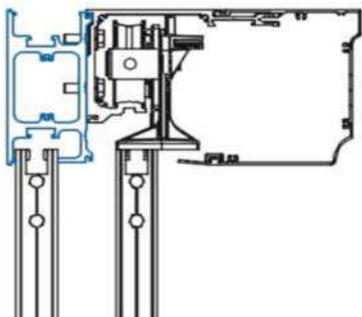
☞ Utilizar calces si necesidad



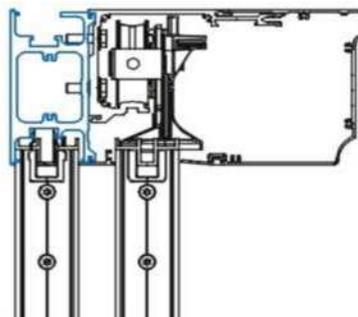
El perfil de compensación es situado 5 mm por dentro del atrás del cajón, dentro el perfil.

#### SOLUCIÓN ENTRE PAREDES

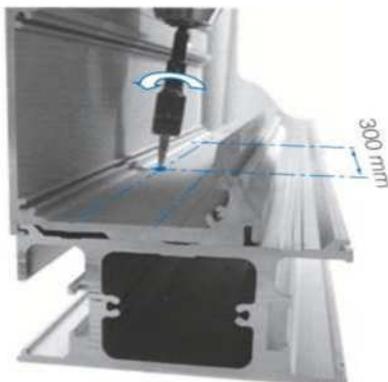
Montaje de un cajón TINA con viga reforzada para hojas G25.



Montaje de un cajón TINA con viga reforzada para hojas G38.



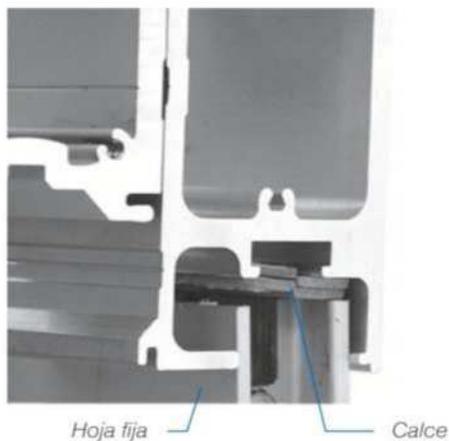
- 1 Taladrar  $\varnothing^*$  al tresbolillo, con paso de 300 mm para fijación de la viga al refuerzo.



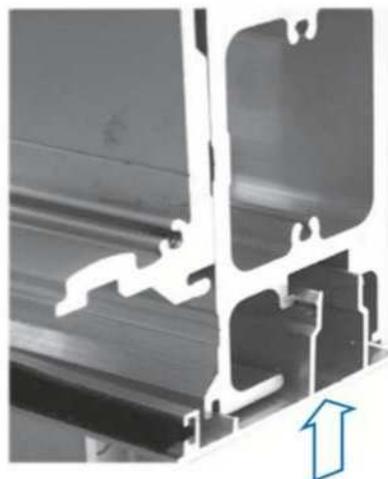
\* Los  $\varnothing$  de taladrado y los  $\varnothing$  de los tornillos dependen del tipo de material.

#### CALADO CAJÓN (VIGA/FIJOS)

- 1 Calado de la hoja fija para recuperación de los esfuerzos verticales.



- 5 Montaje del capó en parte central.

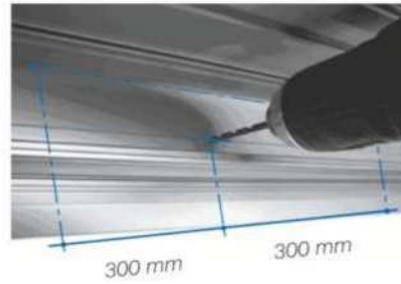


## SOLUCIÓN EN APLIQUE

- 1 Posicionar el perfil de base.



- 2 Taladrar al tresbolillo los orificios de fijación.



- 3 3 tornillos pozi de 3,5 x 13.

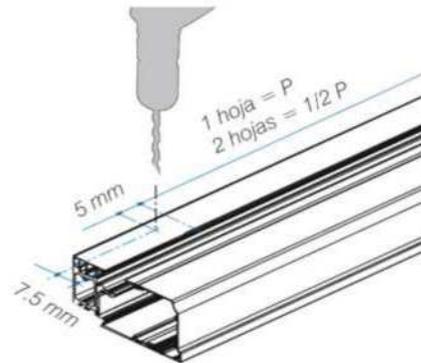


- 4 Taladrar el perfil de base  $\varnothing 6$  mm para el paso del cable de la célula.

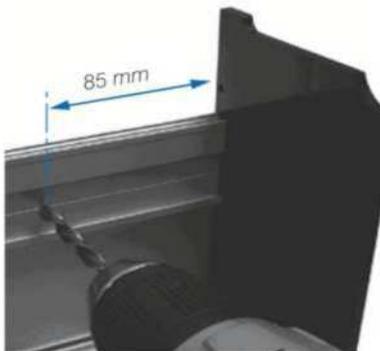
con hoja fija



con jamba

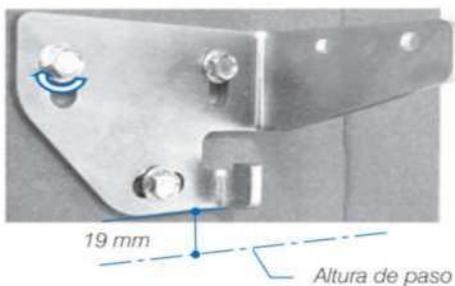


- 6 Taladrar  $\varnothing 20$  mm para el paso del cable de alimentación eléctrica.



### MONTAJE ENTRE PAREDES

- 1 Fijar las escuadras de soporte con 3 tornillos\*.

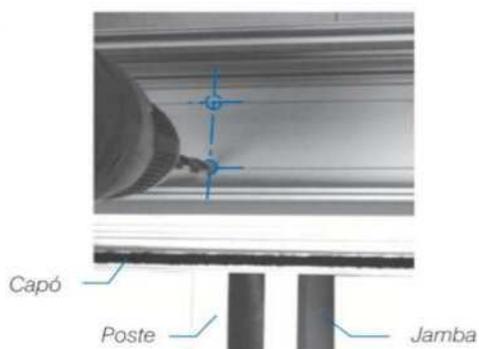


- 2 Fijar el cajón con 2 tornillos auto perforantes H ø 6,3 x 25 mm.



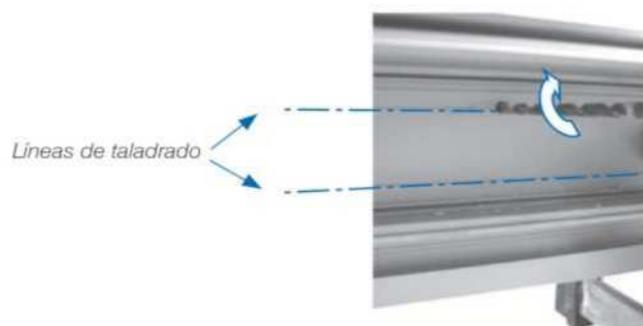
### MONTAJE EN POSTES

- 1 Fijar el cajón: mínimo 2 tornillos por poste



### MONTAJE EN APLIQUE

- 1 Fijar el dintel al tresbolillo por pasos de 300 mm



\* Los ø de taladrado y los ø de los tornillos dependen del tipo de material.

## 2.3.1 Preparación de los montantes para montaje en Aplique (sin refuerzo)

1 Cortar las jambas a la longitud correcta

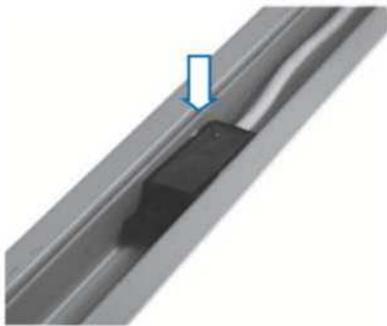
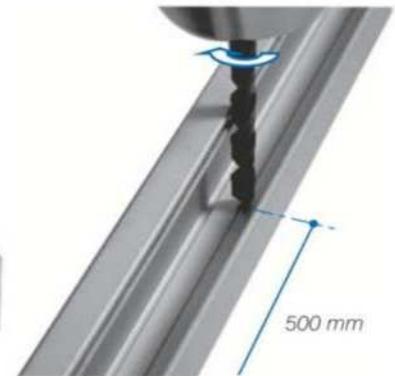


2 Taladrar  $\varnothing^*$  los orificios de fijación en la pared\*



3 Taladrar el posicionamiento de la célula.

4 Colocar la célula.



\* Los  $\varnothing$  de taladrado y los  $\varnothing$  de los tornillos dependen del tipo de material.

## 2.3.2 Montaje de la Jamba

1 Fijar los montantes\*.



2 Colocar la junta.

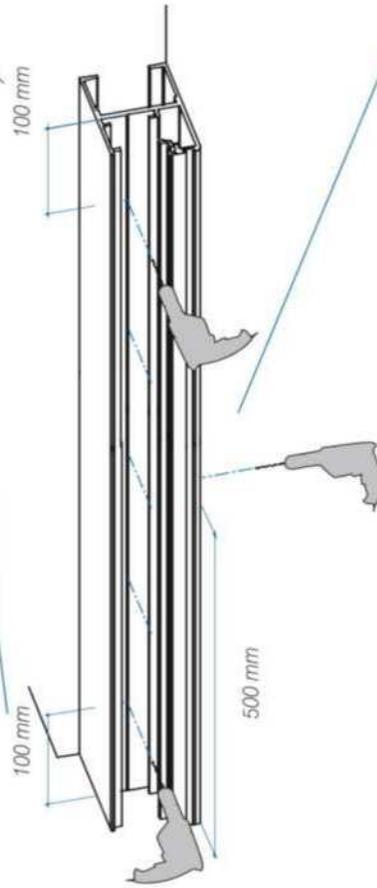


\* Los  $\varnothing$  de taladrado y los  $\varnothing$  de los tornillos dependen del tipo de material.

### 2.3.3 Preparación de los montantes con refuerzo

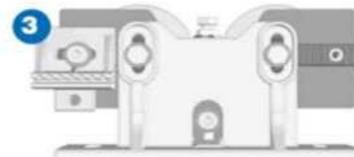
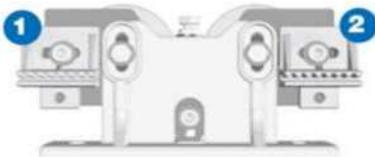
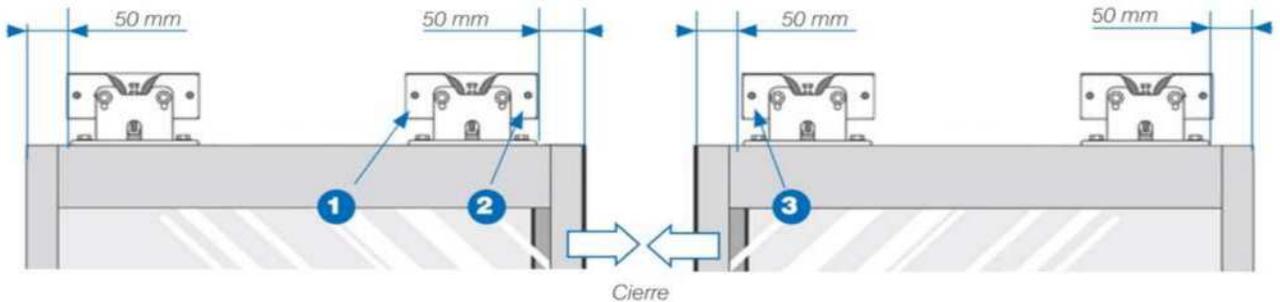
1 Taladrar para fijación a la pared (5 puntos de fijación).

2 Taladrar el paso de las células.

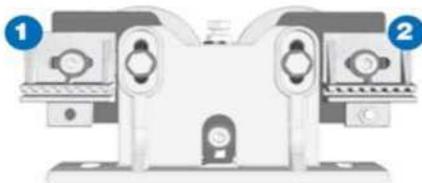
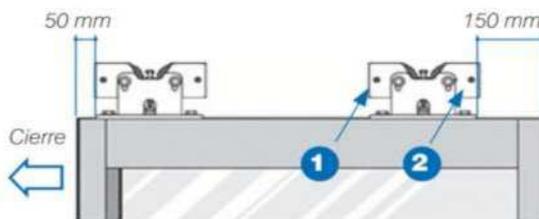


## MONTAJE CARRO Y FIJACIÓN DE LA ATADERO-CORREA

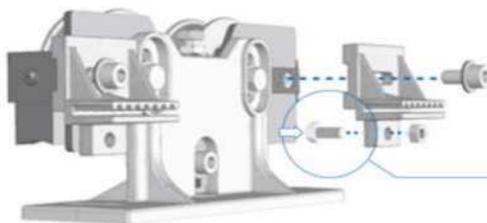
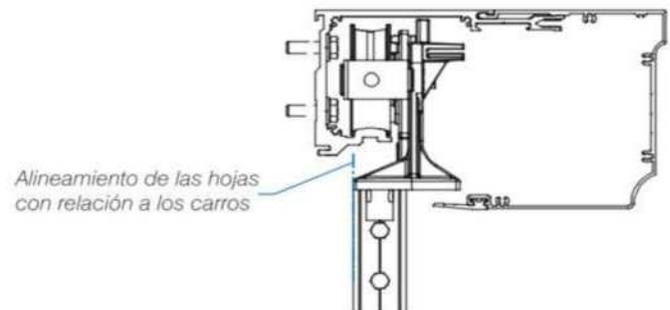
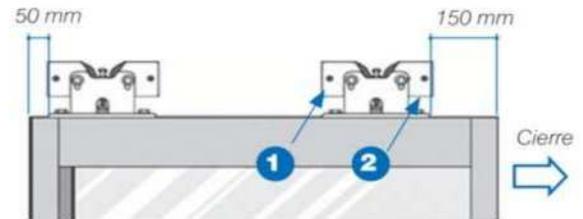
Caso de una puerta de 2 hojas



Caso de una puerta de 1 hoja, cierre a la izquierda.

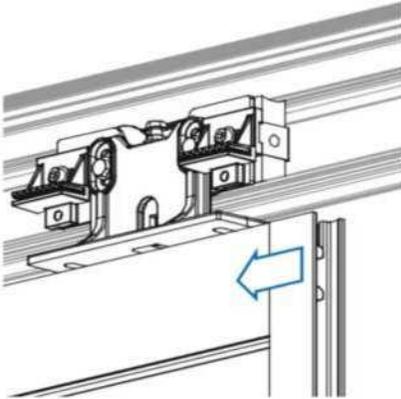


Caso de una puerta de 1 hoja, cierre a la derecha.

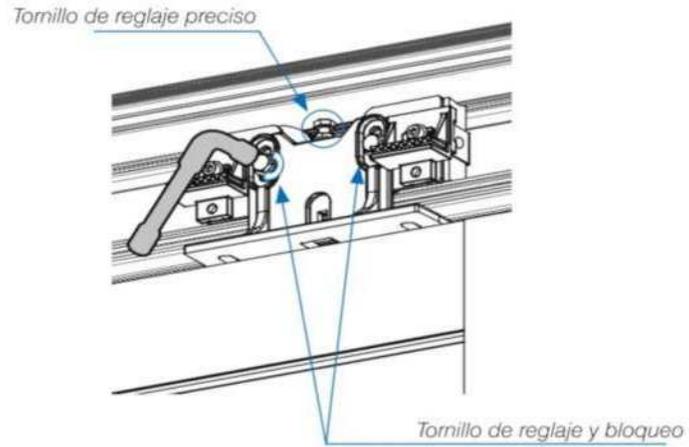


No olvidar sobre el atadero-correa la colocación del tornillo de fijación EMI (ver montaje del dispositivo EMI)

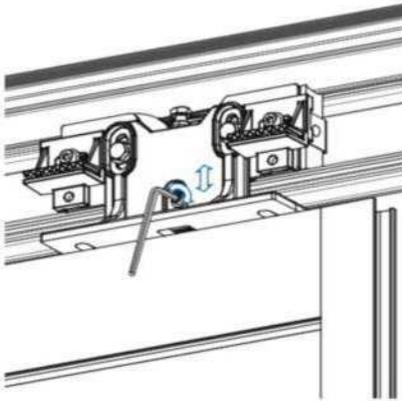
- 1 Colocación de las hojas en el riel de guiado de la viga.



- 2 Reglaje de la posición vertical de la hoja corredera.

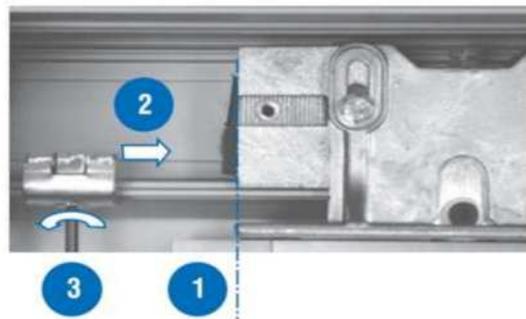


- 3 Centrado del contra-rodillo



#### MONTAJE DEL TOPE

- 4 Reglaje de la posición de la hoja corredera.



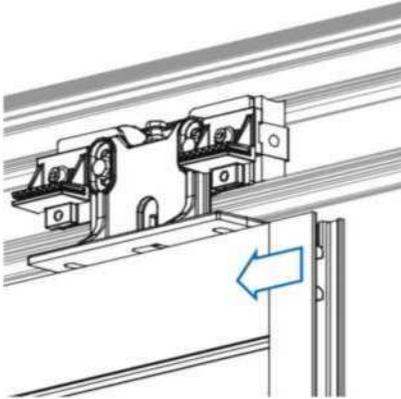
## 3.2 Montaje de las hojas correderas

3

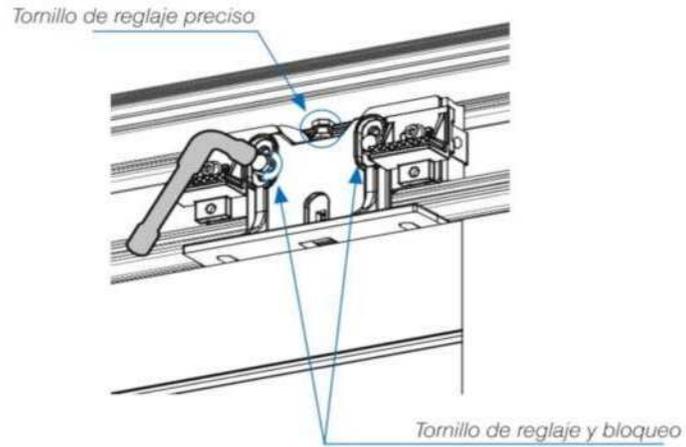
MONTAJE DE LAS HOJAS

Es

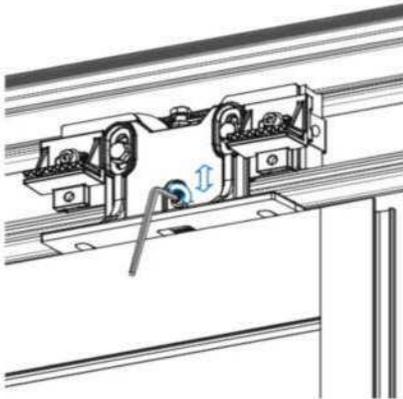
- 1 Colocación de las hojas en el riel de guiado de la viga.



- 2 Reglaje de la posición vertical de la hoja corredera.

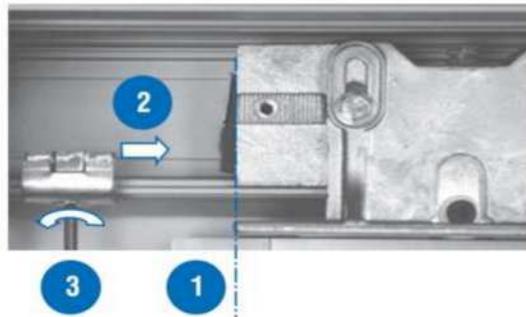


- 3 Centrado del contra-rodillo

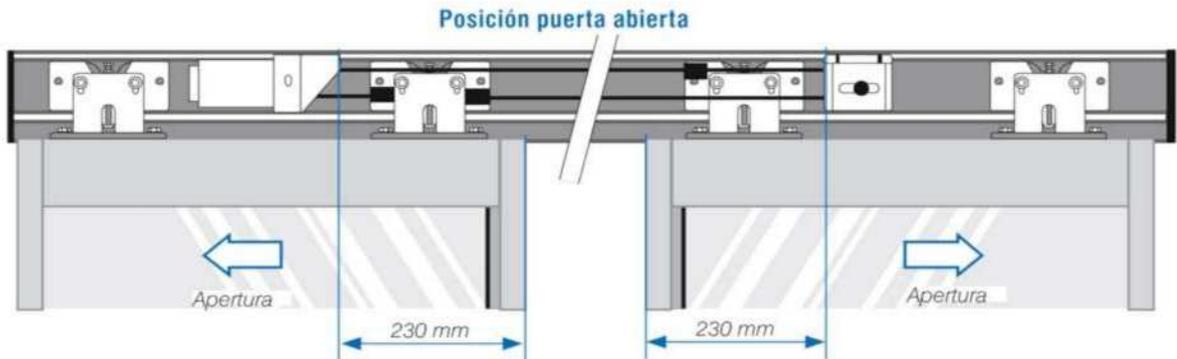


### MONTAJE DEL TOPE

- 4 Reglaje de la posición de la hoja corredera.



## MONTAJE DEL MOTOR PARA UNA PUERTA DE DOBLE HOJA



## MONTAJE DEL MOTOR PARA UNA PUERTA DE SIMPLE HOJA, CIERRE A LA IZQUIERDA

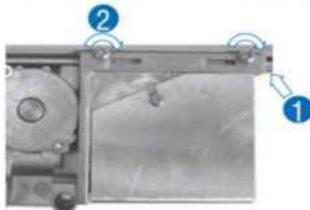


## MONTAJE DEL MOTOR PARA UNA PUERTA DE SIMPLE HOJA, CIERRE A LA DERECHA



## FIJACIÓN DEL SOPORTE MOTOR

2 tornillos pozi 4,2 x 16 + 2 arandelas freno  $\varnothing$  4 mm.



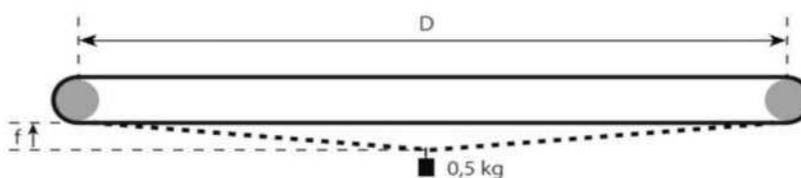
## FIJACIÓN DE LA CONTRA-POLEA



## 4.1 Montaje Motor y Contra-polea

### TENSIÓN DE LA CORREA

$D < 2600 \text{ mm}$   
 $10 \text{ mm} < f < 20 \text{ mm}$



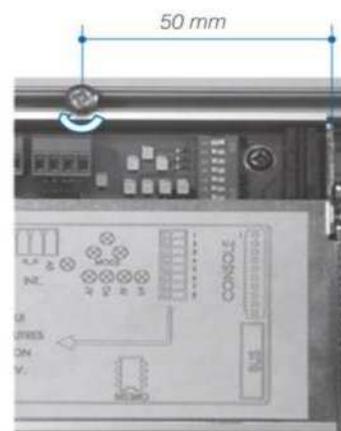
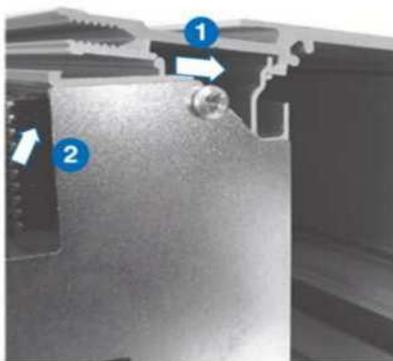
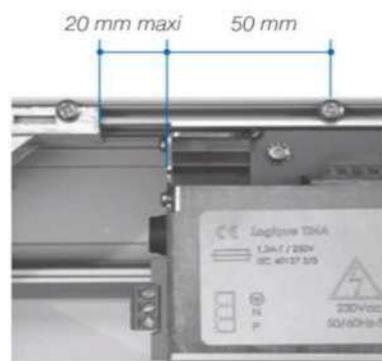
## 4.2 Montaje de la caja lógica

### 4.2.1 Montaje de la caja lógica en la escuadra

1 Posicionar la caja lógica.

2 Fijar con clips la caja lógica a la canaleta.

3 Fijar la caja lógica  
 2 tornillos Pozi 4.2x12+  
 arandelas freno  $\varnothing 4\text{mm}$ .



### 4.2.2 Montaje tarjetas Entrada y Salida

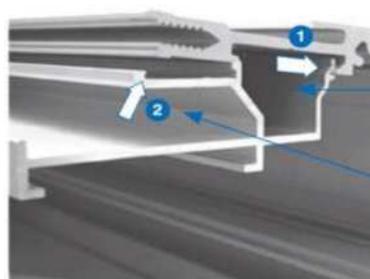
☞ Montaje idéntico al de la caja lógica



Fijar 2 tornillos 4.2x12+ arandelas freno  $\varnothing 4\text{mm}$ .

### 4.2.3 Montaje de la canaleta

Introducir en 2 etapas la canaleta en la viga.

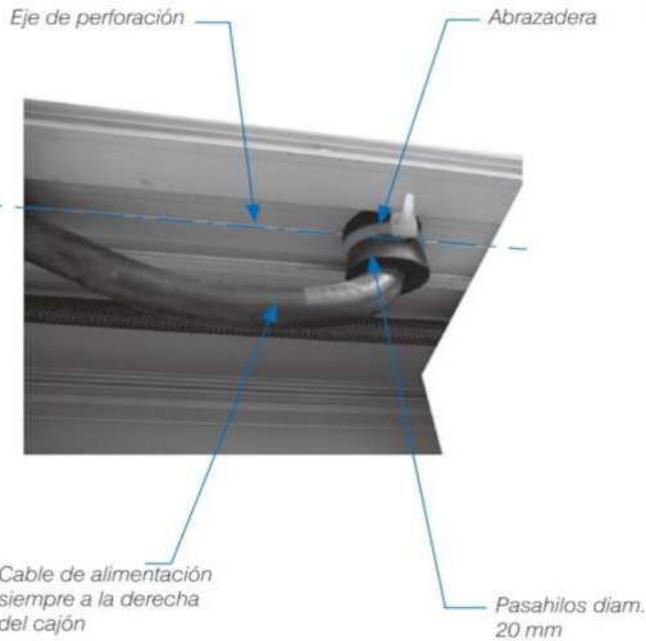


Paso del cable de alimentación eléctrica

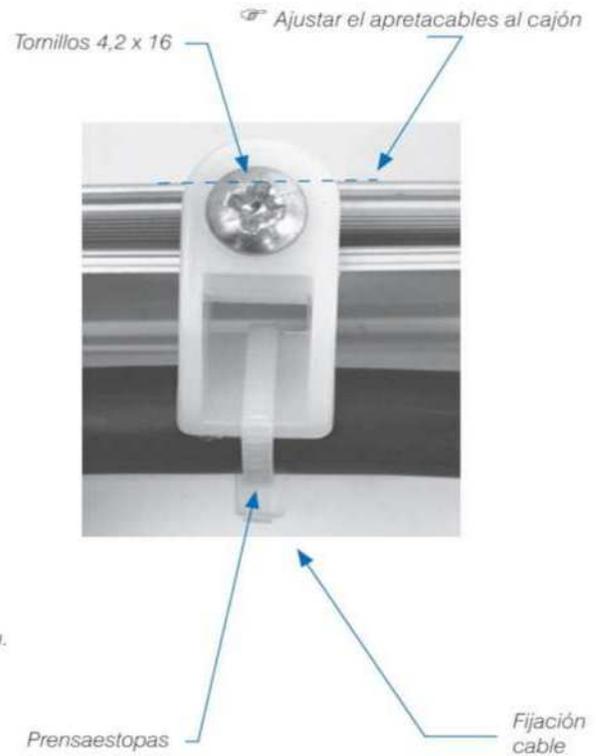
Paso de otros cables (células / radares / mandos...)

## 4.3.1 Cable de alimentación eléctrica

1 Paso del cable de llegada de alimentación.



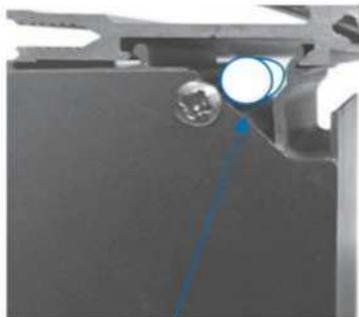
2 Fijar el cable de alimentación al cajón.



☞ La llegada del cable de alimentación se encuentra siempre en el lado izquierdo y por encima de la viga.

## Paso del cable de alimentación

Caja lógica y alimentación



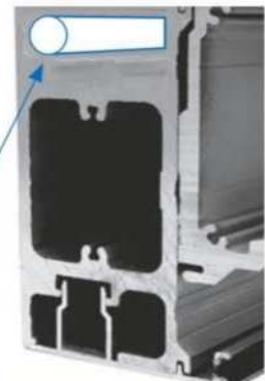
Cable alim.

Canaleta



Cable alim.

Reforzado



### 4.3.2 Otros cables

Poleas



Canaleta EMI



cable célula

Contra-polea

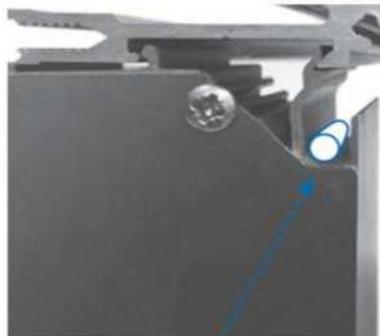


Tarjetas opcionales



cable célula

Caja lógica y alimentación motor



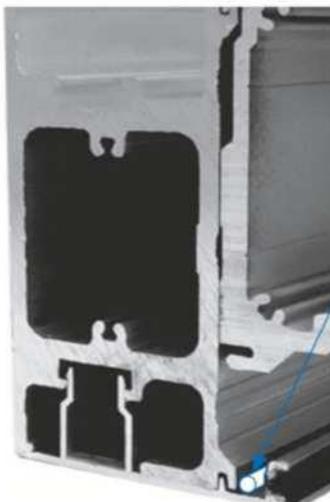
cable célula

Motor



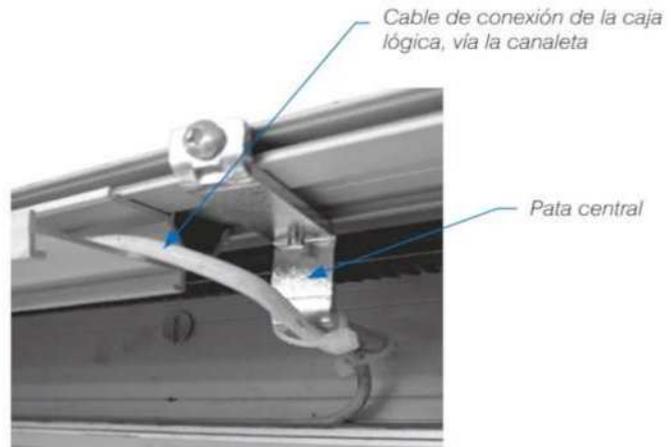
cable célula

Capó y refuerzo

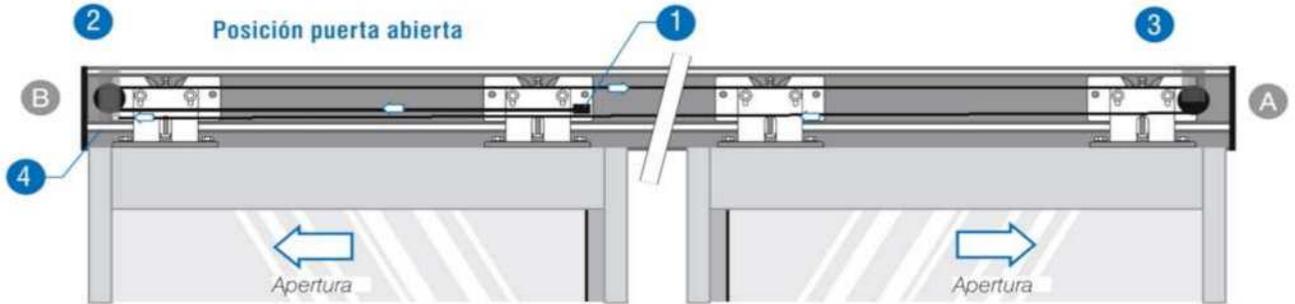


cable célula

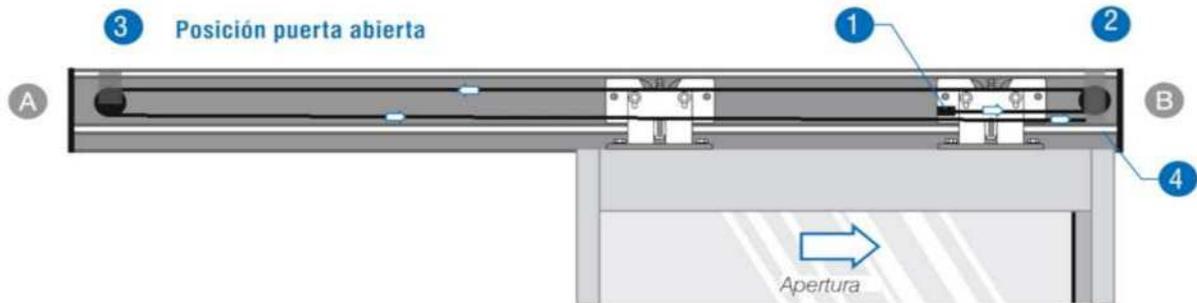
Pata central



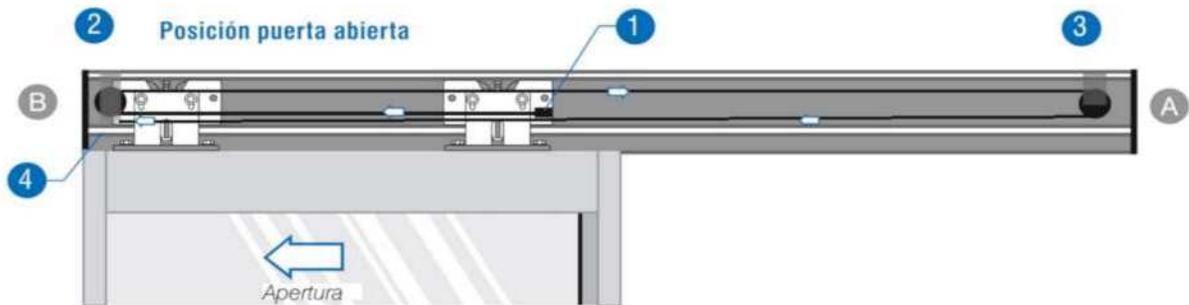
## CASO DE UNA PUERTA DE 2 HOJAS



## CASO DE UNA PUERTA DE 1 HOJA CON CIERRE A LA IZQUIERDA



## CASO DE UNA PUERTA DE 1 HOJA CON CIERRE A LA DERECHA





1 Montaje de la polea **A**  
 2 tornillos pozi 4.2 x 16.



2 Montaje de la polea **B**  
 2 tornillos pozi 4.2 x 16.



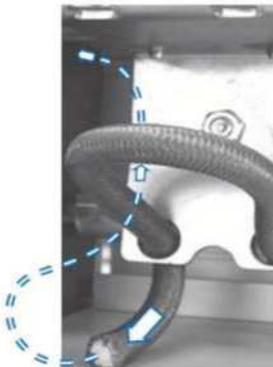
3 Fijación del punto 1.



6 Llegada en el punto 4.



5 Fijación del elástico.



6 Nudo de bloqueo después estiramiento del elástico  
 Ver ábacos a continuación.



### REGLAJE DE LA TENSIÓN EMI SOBRE UNA PUERTA ABIERTA

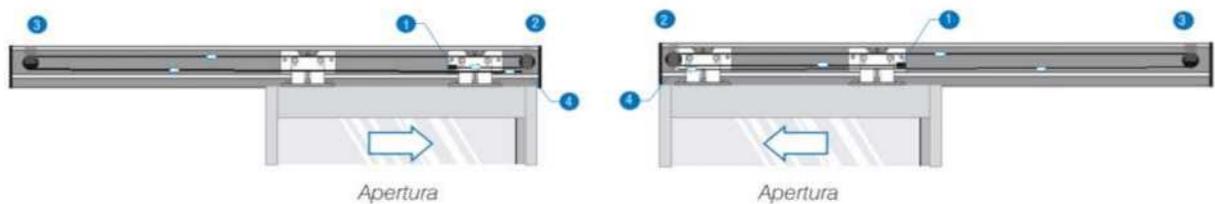




Ábaco de tensión EMI para TINA (Elástico rojo)

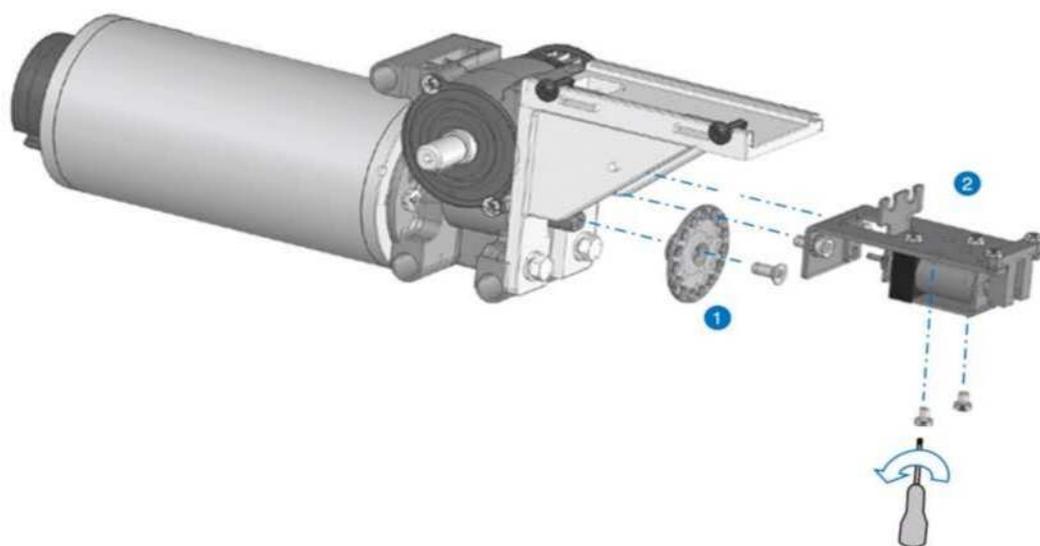


ANCHURA DE PASO	PUERTAS DE 2 HOJAS
	Posición puerta abierta -> Tensar el elástico :
900 mm	1050 mm
1000 mm	1150 mm
1200 mm	1350 mm
1400 mm	1600 mm
1600 mm	1850 mm
1800 mm	2050 mm
2000 mm	2300 mm
2200 mm	2500 mm
2400 mm	2750 mm
2600 mm	3000 mm
2800 mm	3200 mm
3000 mm	3450 mm



ANCHO DE PASO	PUERTA DE 1 HOJA CON CIERRE A LA IZQUIERDA	PUERTA DE 1 HOJA CON CIERRE A LA DERACHA
	Posición puerta abierta -> Tensar el elástico:	Posición puerta abierta -> Tensar el elástico:
900 mm	550 mm	850 mm
1000 mm	600 mm	900 mm
1200 mm	700 mm	1100 mm
1400 mm	850 mm	1300 mm
1600 mm	950 mm	1450 mm
1800 mm	1100 mm	1650 mm
2000 mm	1200 mm	1850 mm

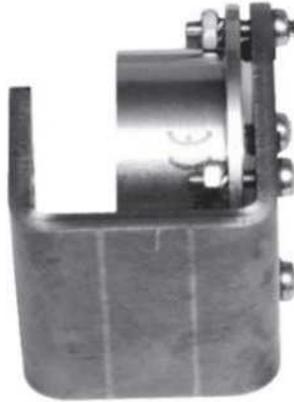
- 1 Montar la rueda motor sobre el árbol motor / Tornillo FHC M4x10
- 2 Montar el conjunto cerrojo sobre el motor / 2 tornillos CHC M4x8, 2 arrandelas  
☞ Ver §Conexiones/Reglajes/Programación.



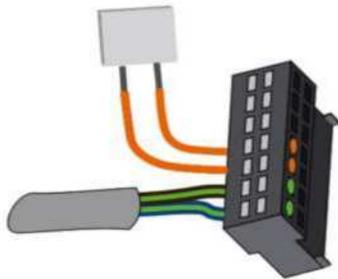


El cerrojo de seguridad positiva es una opción propuesta en lugar del cerrojo estándar.  
En caso de instalación del cerrojo de seguridad positiva, no instalar la batería.

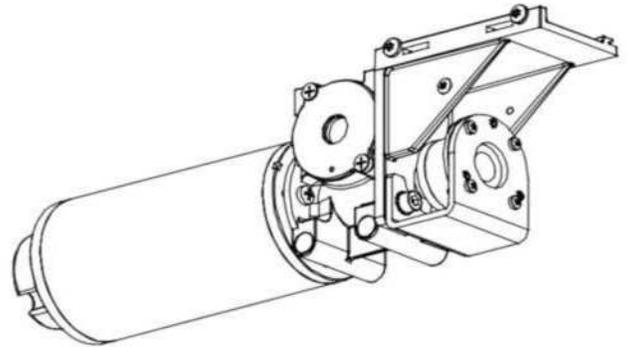
### Kit cerrojo de seguridad positiva



- 1 Cableado del conector cerrojo



### Cerrojo premontado



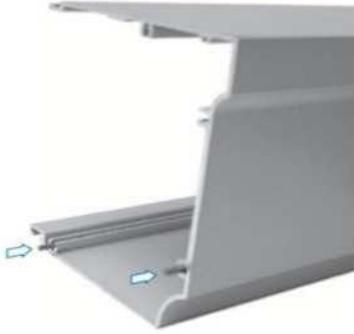
- 2 Conectar el cerrojo  
☞ Ver \$Conexiones/Reglajes/Programación.



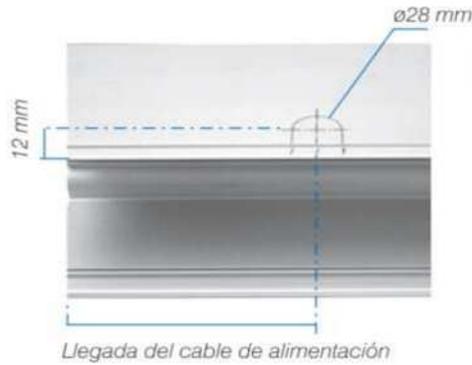
El cerrojo de seguridad positiva está automáticamente detectado a la .puesta en marcha.

## 5.1.1 Solución en Aplique

1 Introducir la puntas de alineamiento en el capó central



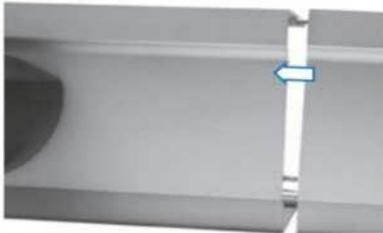
2 Realizar el corte para el paso del cable de alimentación



3 Colocación y ajuste de las juntas



4 Conexión entre el capó central y los capós exteriores.



5 Bloqueo de los capós



6 Colocación del logo Portalp

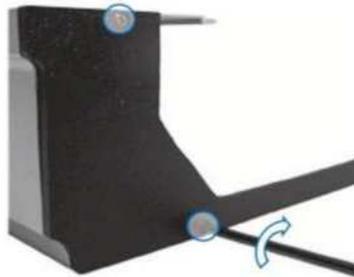


## 5.1.2 Solución entre paredes

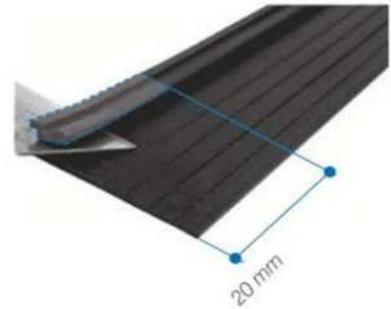
- 1 Montaje de la pata del capó  
 1 tornillo Pozi 4.2 x 16



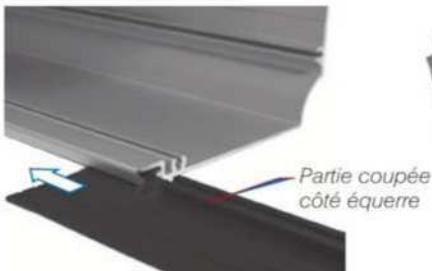
- 2 Montaje de las bridas en el capó



- 3 Corte de la pata de la junta



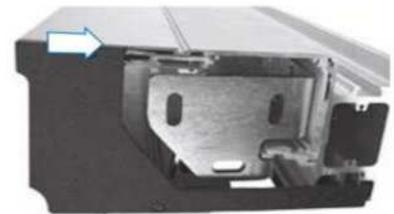
- 4 Colocación de la junta en la tapa



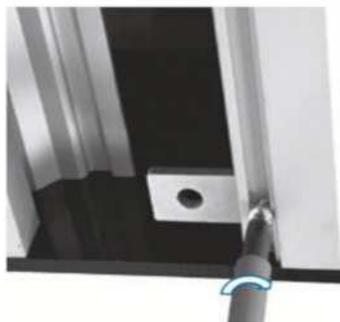
- 5 Taladrado de  $\varnothing$  4 mm, paso del tornillo de fijación



- 6 Montaje del capó en la viga, capó central y capós de Izquierda / Derecha



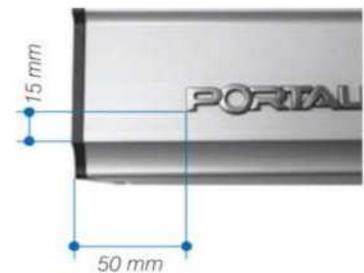
- 7 Fijación del capó a la pata mediante 2 tornillos TC M3 x 8



- 8 Re-colocación de la junta

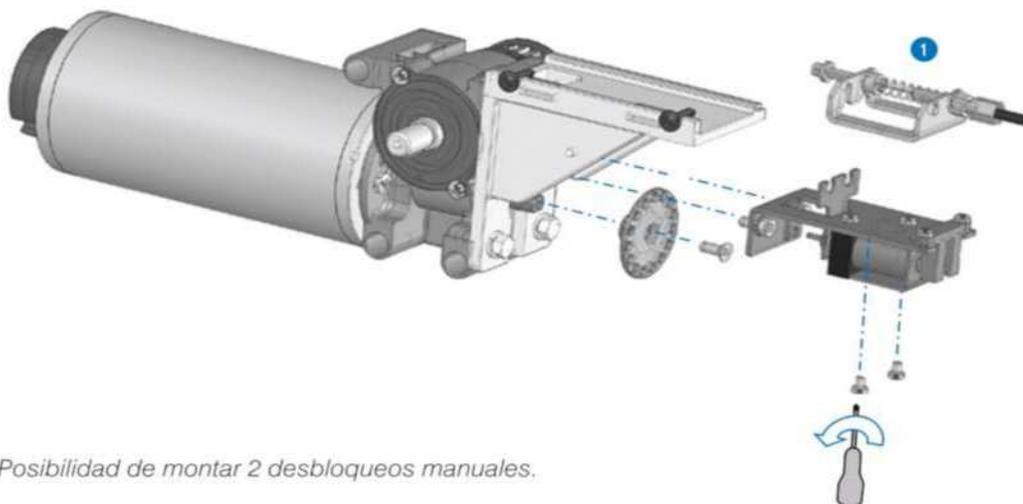


- 9 Colocación del logo Portalp



#### MONTAJE DEL DESBLOQUEO MANUAL

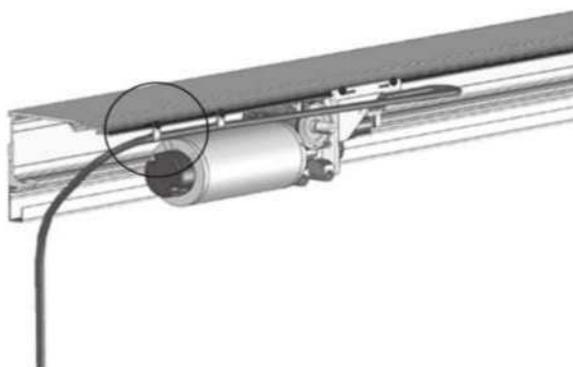
- 1 Montaje del soporte U de desbloqueo en el cerrojo : 2 tornillos TCB Pozi M3 x 6.



*☞ Posibilidad de montar 2 desbloques manuales.*

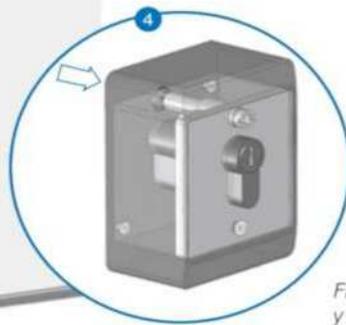
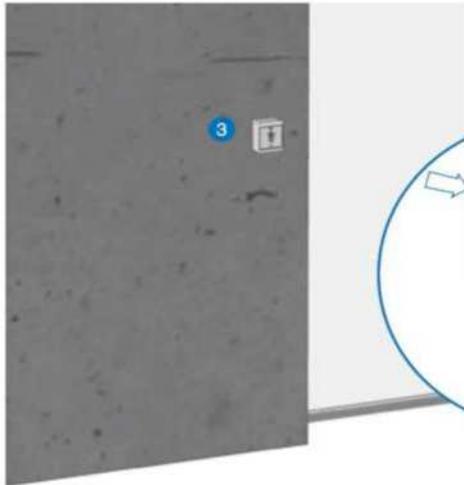
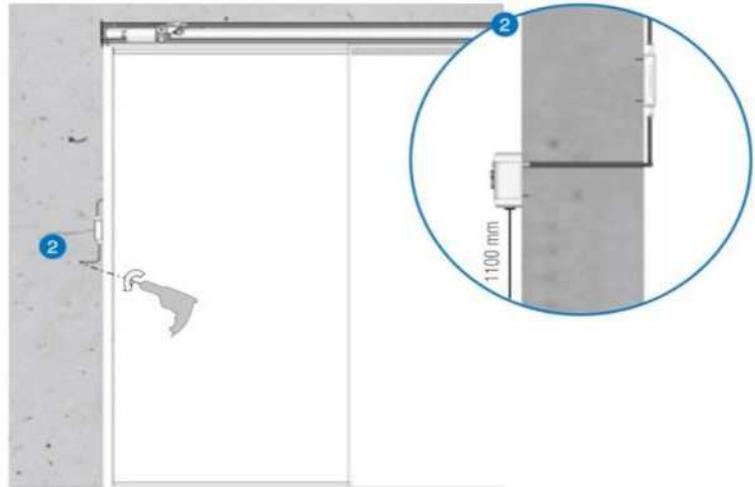
#### PASO CABLE

Colocar el motor.  
Fijar la funda sobre el cajón con collares en plástico.

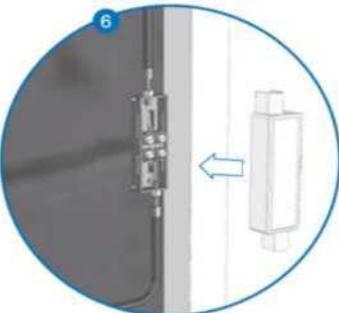
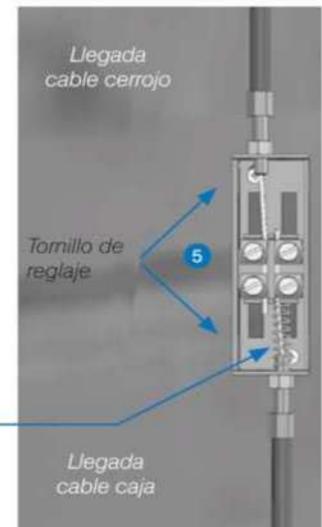


## DESBLOQUEO POR CAJA EXTERIOR

- 1 Hacer bajar el cable en una canaleta, una jamba, un tubo ...evitando al máximo los codos.
- 2 Perforar la pared por el paso del cable y fijar la caja de transferencia.
- 3 Lado exterior, fijar la caja a la pared.
- 4 Hacer pasar el cable en la caja y en lo tornillo de reglaje.
- 5 Fijar y ajustar los cables y poner el muelle de retorno en la caja de transferencia.
- Utilizar los tornillos de reglaje para afinar la tensión de los cables.
- 6 Poner el capó plástico sobre la caja de transferencia.

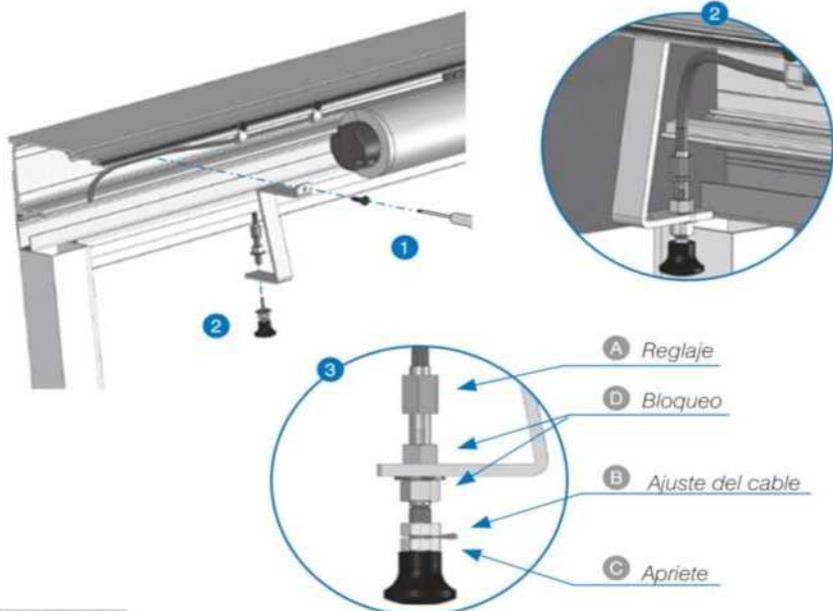


Fijar, ajustar los cables y poner el muelle de retorno RES 008352 sobre la llegada del cable que viene de la caja.



#### DESBLOQUEO POR CORDÓN INTERIOR

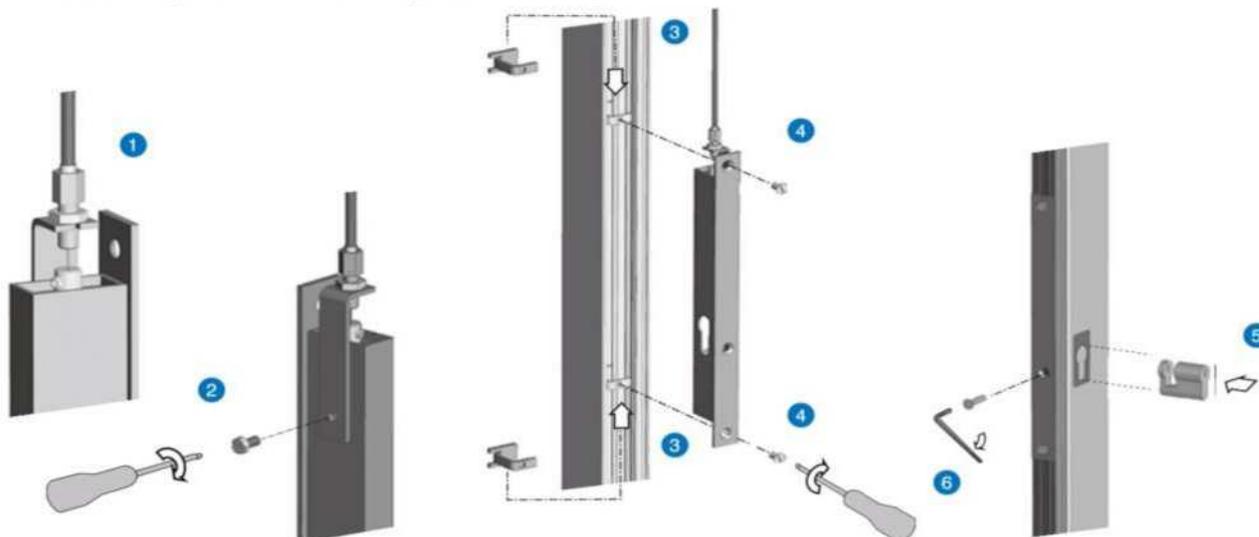
- 1 Montar la pata de bloqueo sobre el cajón al contrario de la apertura.
- 2 Montar y fijar el mecanismo a cordón sobre la pata de desbloqueo.
- 3 Destornillar el botón de maniobra del cordón y hacer pasar el cable al interior. Ajustar la longitud del cable y bloquearlo con la ayuda de la tuerca M6.

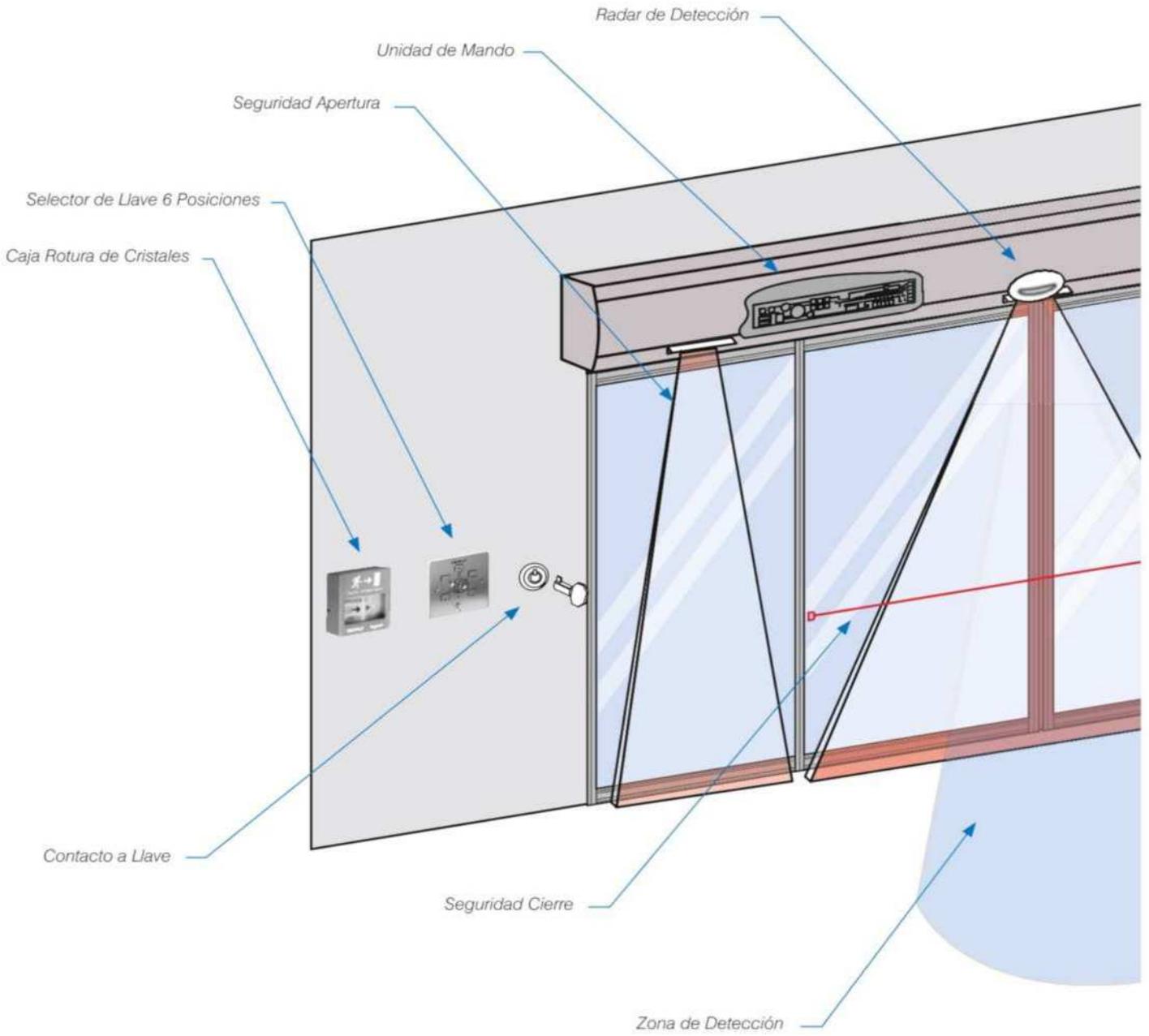


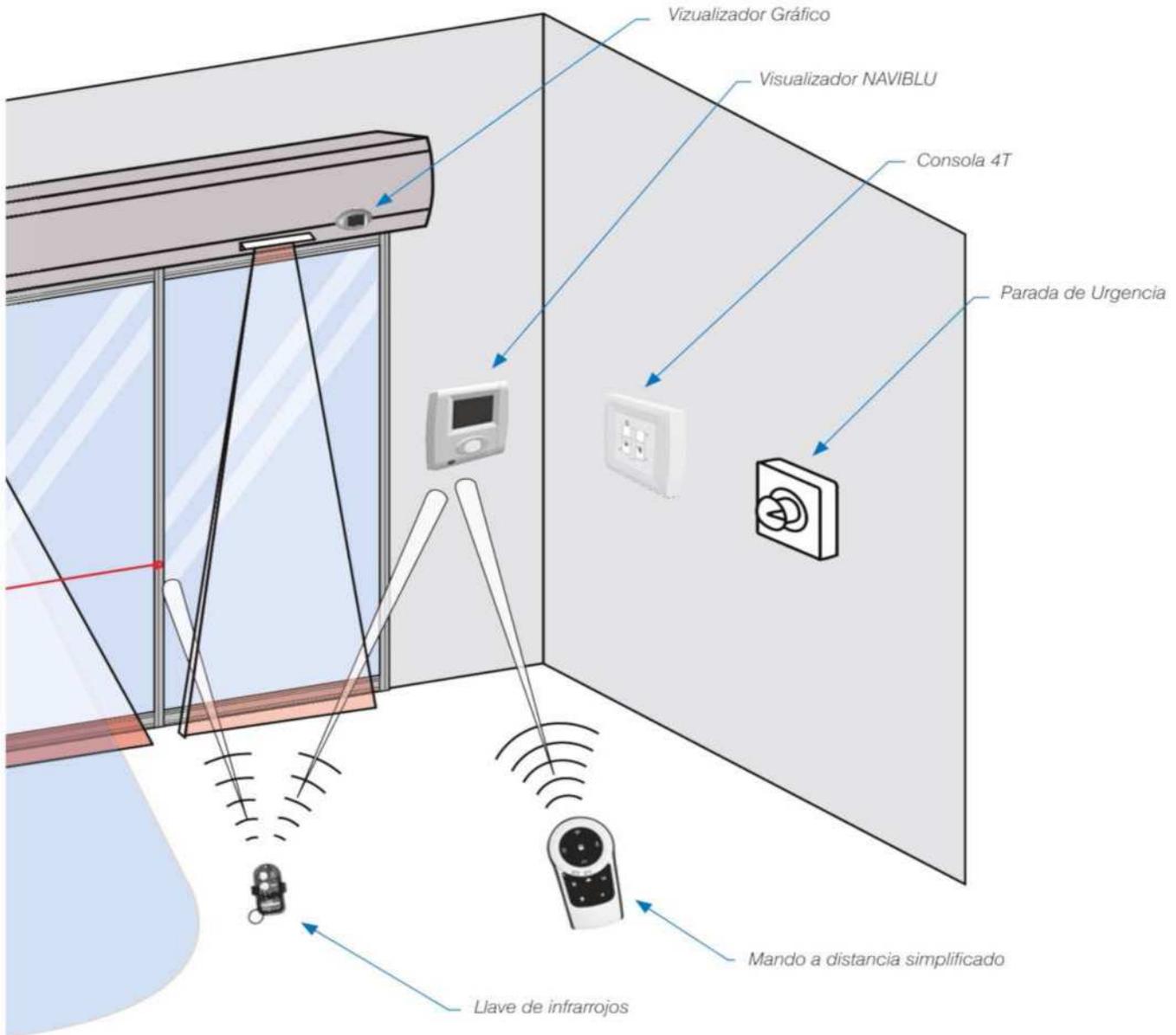
#### DESBLOQUEO POR CERRADURA SOBRE JAMBA

Hacer bajar el cable en una canaleta, una jamba, un tubo evitando al máximo los codos. Montar la cerradura sobre la jamba / Ajustar la longitud del cable y de la funda:

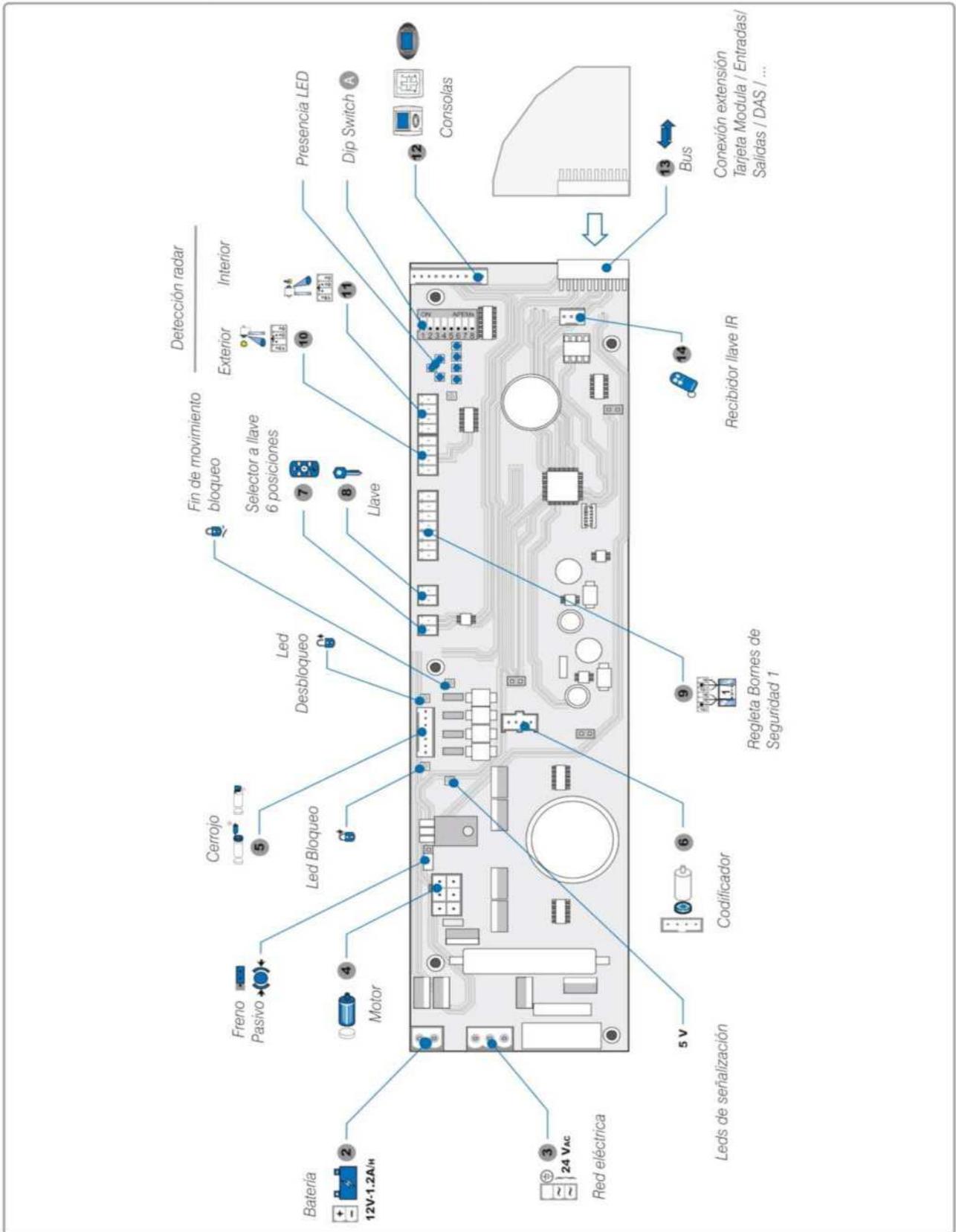
- 1 Pasar la contera de desbloqueo en la escuadra de la cerradura de emergencia.
- 2 Fijar la escuadra sobre la cerradura - tornillo TC hendido M5x10.
- 3 Deslizar 2 patas de fijación en la jamba.
- 4 Fijar la cerradura sobre las patas de fijación. 2 tornillos TF hendidos M5x10 - Ajustar la tensión del cable.
- 5 Fijar el barrilete en la cerradura -por 6 tornillos con cabeza hexagonal TF M5x25.
- 6 Posar las juntas frontales en la jamba.



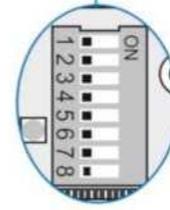
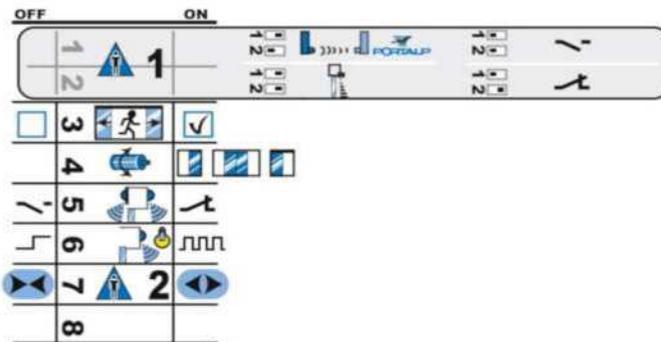
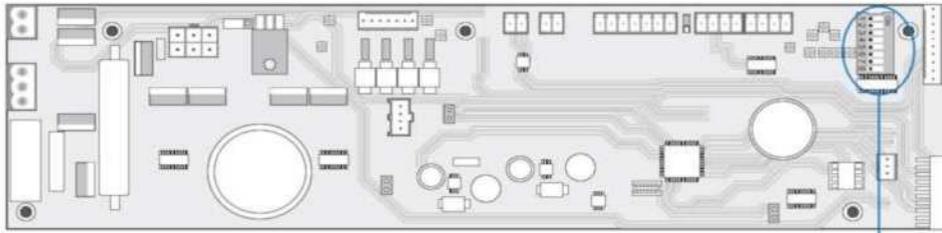




7.1.1 Vista de conjunto de los Conectores y Switchs



### 7.1.2 Configuración de los Dip-Switchs Tarjeta Base



Dip Switch A

#### **SEGURIDAD 1 DE CIERRE \***

*☞ Tipo de contacto: ver Regleta Terminales de Seguridad*

1	<input type="checkbox"/>	Barrera Infrarrojos Autocontrolada PORTALP	1	<input type="checkbox"/>	NA
2	<input type="checkbox"/>		2	<input type="checkbox"/>	
1	<input type="checkbox"/>	Cortina Autocontrolada	1	<input type="checkbox"/>	NC
2	<input type="checkbox"/>		2	<input type="checkbox"/>	

#### **DISPOSITIVO EMI (Elástico)**

*☞ El dispositivo EMI (Energía Mecánica Intrínseca) permite la apertura de seguridad en caso de corte de corriente.*

3	<input type="checkbox"/>	EMI no presente
3	<input type="checkbox"/>	EMI presente

#### **SENTIDO DE ROTACIÓN DEL MOTOR**

4	<input type="checkbox"/>	Siempre a 1
---	--------------------------	-------------

#### **RADARES**

*☞ Ver el capítulo Configuración de los Radares*

5	<input type="checkbox"/>	NA	6	<input type="checkbox"/>	Radar INT estándar
5	<input type="checkbox"/>	NC	6	<input type="checkbox"/>	Radar INT autocontrolado salida 100 Hz

#### **SEGURIDAD 2 DE APERTURA / CIERRE**

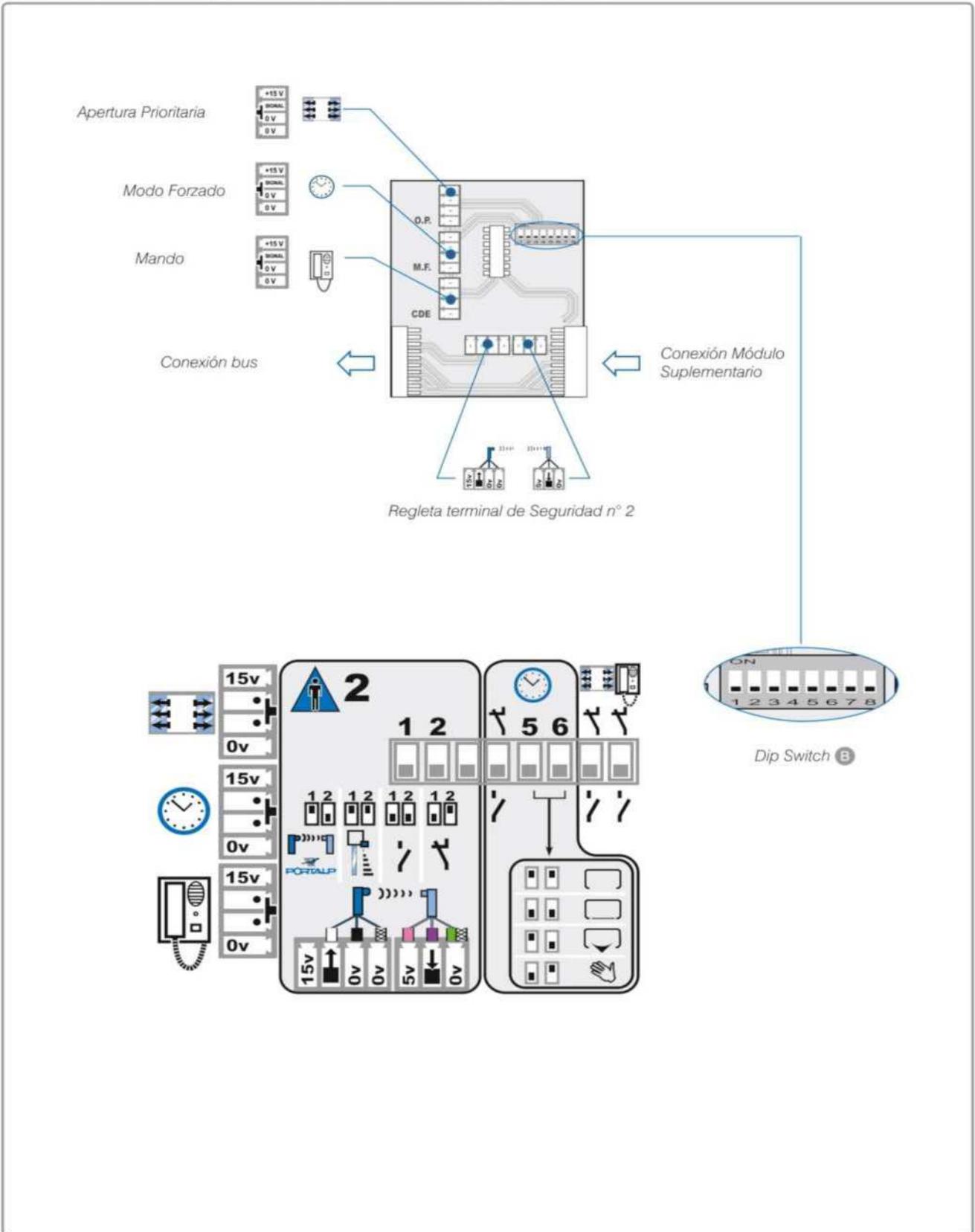
*☞ Ver los capítulos Regleta Terminales tarjeta entrada en seguridad Apertura / Cierre*

7	<input type="checkbox"/>	Seguridad Cierre *	8	<input type="checkbox"/>	Inutilizado
7	<input type="checkbox"/>	Seguridad Apertura **			

\* Abre de nuevo la puerta si activa.

\*\* Disminución del movimiento apertura a 340 mm y interrupción a 170 mm si activa.

7.2.1 Vista de conjunto de los Conectores y Switchs



### 7.2.2 Configuración de los Dip-switchs Tarjeta Entrada

#### DETECCIÓN DE SEGURIDAD N° 2

*Ver el capítulo terminal de Seguridad n° 2*



3 No utilizado

#### TIPO DE CONTACTO DEL MODO FORZADO

*Selección de un modo predefinido, mando por reloj, por ejemplo.*



#### SELECCIÓN DEL MODO FORZADO



#### TIPO DE CONTACTO APERTURA PRIORITARIA

*Apertura de la puerta cualquiera que sea el modo en curso (salvo libre)*



#### TIPO DEL CONTACTO MANDO

*Apertura de la puerta si el modo en curso es Auto, Entrada o Salida*

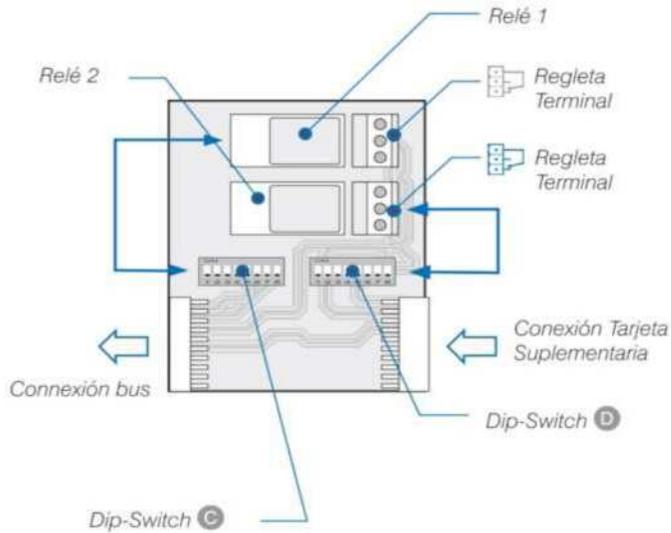


## 7.3.1 Vista de conjunto de los Conectores y Switches

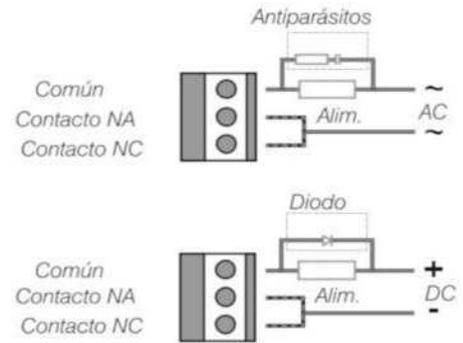
La tarjeta Salidas permite conmutar un contacto de relé en función de los diferentes estados de la puerta.

☞ Seleccionar el estado deseado entre los Dips **C** para el relé **D** para el relé 2.

☞ Es posible conectar 2 tarjetas Salidas.

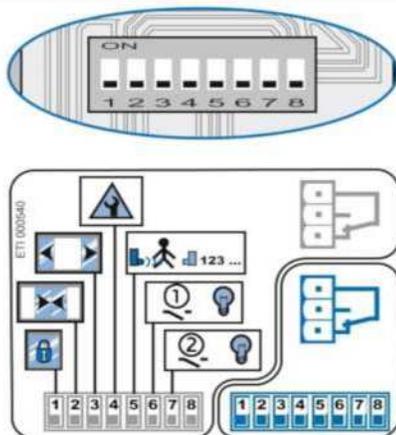


## RELÉ



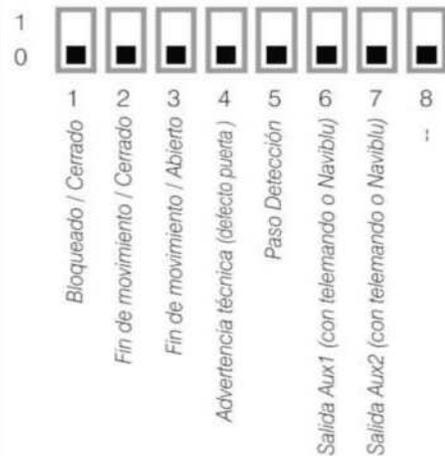
Puesta a tierra: fijar el soporte con ayuda de 2 tornillos Pozzi de 4,2 x 12 + arandela freno Ø 4 mm.

## 7.3.2 Configuración de los Dip-switchs



Atar los cables por medio de una abrazadera, lo más cerca posible del conector.

Colocar a 1 la información activando el relé.

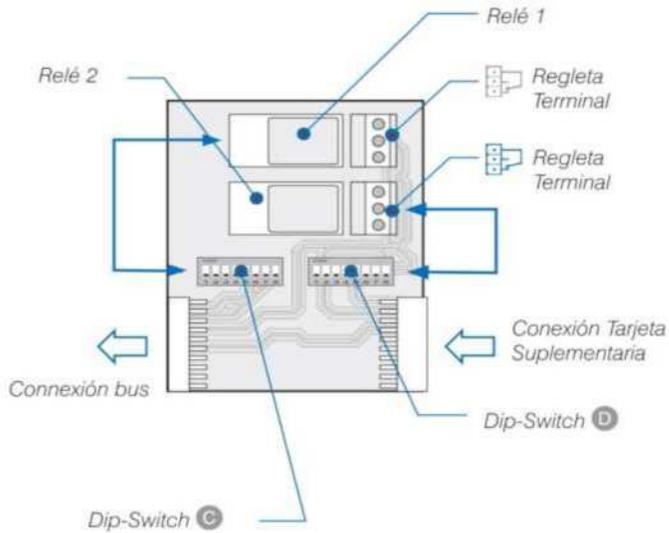


## 7.3.1 Vista de conjunto de los Conectores y Switchs

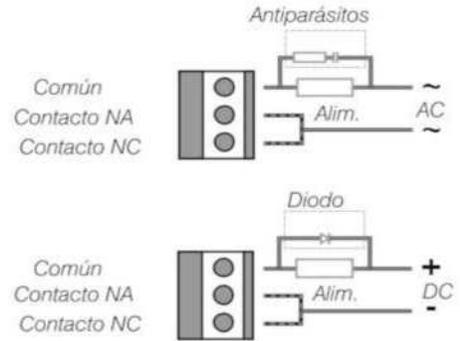
La tarjeta Salidas permite conmutar un contacto de relé en función de los diferentes estados de la puerta.

☞ Seleccionar el estado deseado entre los Dips **C** para el relé **D** para el relé 2.

☞ Es posible conectar 2 tarjetas Salidas.

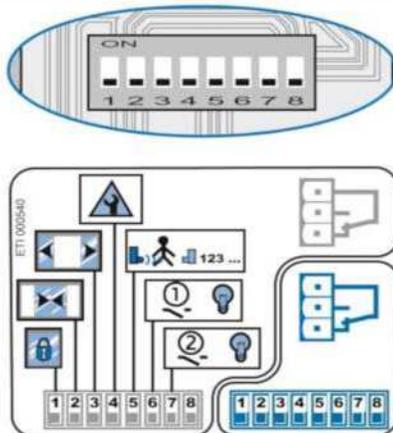


## RELÉ



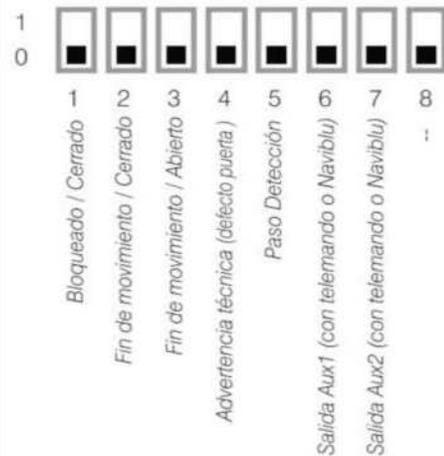
Puesta a tierra: fijar el soporte con ayuda de 2 tornillos Pozzi de 4,2 x 12 + arandela freno Ø 4 mm.

## 7.3.2 Configuración de los Dip-switchs



Atar los cables por medio de una abrazadera, lo más cerca posible del conector.

Colocar a 1 la información activando el relé.



### 7.4.1 Motor-Codificador

Motor y Sonda Térmica

Codificador

⚠ Separar los cables de Potencia de los cables de mandos.

### 7.4.2 Cerrojo

Cerrojo de Seguridad Positiva

Cerrojo DL03/TINA

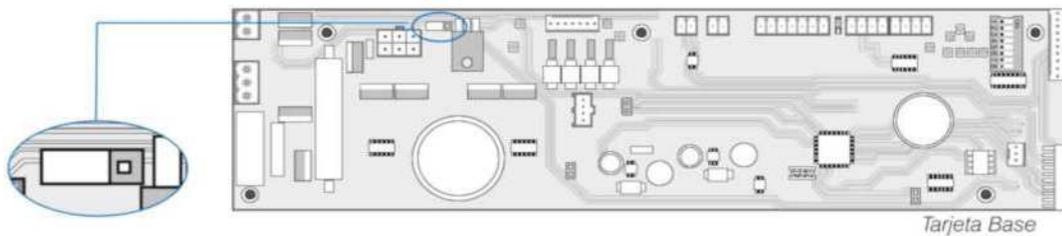
⚠ Si se ha instalado un cerrojo de seguridad positiva sin tarjeta de salida de emergencia, no instalar batería.

i El cerrojo de seguridad positiva está automáticamente detectado a la .puesta en marcha.

⚠ Separar los cables de Potencia de los cables de mandos.

7.4.3 Freno pasivo 

Con un EMI, frena las hojas cuando la puerta no está alimentada.

**FRENO PASIVO**

## Posición del Caballete



Con freno pasivo



Sin freno / Puerta sin elástico.



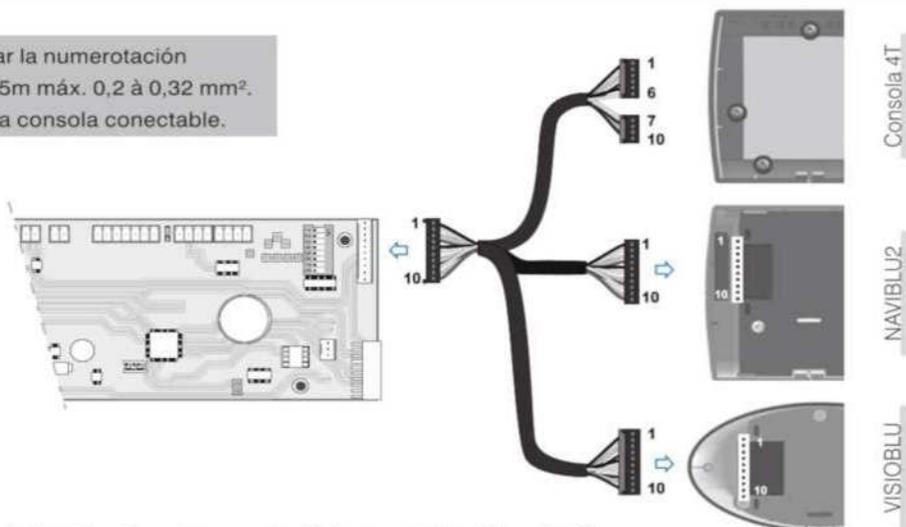
Separar los cables de Potencia de los cables de Mando.



Utilizar obligatoriamente con un sistema EMI.

7.4.4 Consola 4T / Visualizador NAVIBLU2 / VISIOBLU 

Respetar la numerotación  
Cable 15m máx. 0,2 à 0,32 mm<sup>2</sup>.  
Una sola consola conectable.



☞ Para desactivar la función Reset, conectar únicamente los hilos 1 a 7.

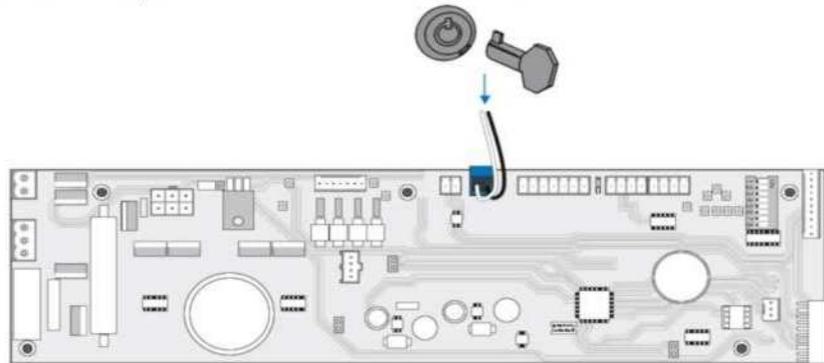
### 7.4.5 Contacto de llave

El contacto de llave permite bloquear / abrir la puerta.

Contacto de llave

Para cada impulso:

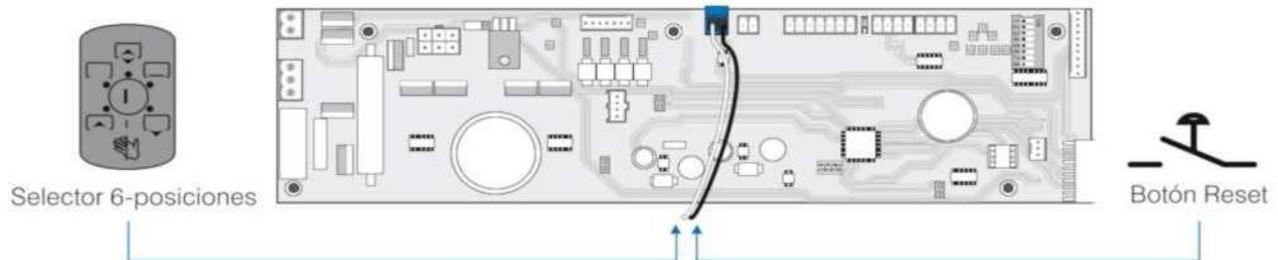
- Paso al modo cerrado.
- O vuelta al antiguo modo.



### 7.4.6 Selector de 6 posiciones

El selector de 6 posiciones permite seleccionar un modo de funcionamiento o efectuar un Reset (posición libre).

Es posible conectar en paralelo un botón Reset.





## 7.5.1 Principio

El logotipo  en el manual indica: para puerta conforme CE salida de emergencia EN 16005.

Una puerta conforme salida de emergencia EN 16005 no antipánico debe ser equipada de la tarjeta salida de emergencia.



Verificar en el menú las compatibilidades

Una tarjeta electrónica salida de emergencia vigila las funciones de seguridad del operador. Si un fallo es detectado la puerta se abre con el EMI, sólo Reset permite devolverlo en funcionamiento.

Cuadros recapitulando todos los elementos que hacen parte de las funciones de seguridad para una puerta salida de emergencia EN 16005 no antipánico : la presencia y el buen funcionamiento de los elementos de seguridad son testados.

OBLIGATORIO	
ELEMENTOS	REGLAJES
EMI	Reglaje dip-switch A:  <ul style="list-style-type: none"> <li>Colocar el freno pasivo sobre la tarjeta de salida de emergencia</li> </ul>
Batería	Reglaje menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>05-1</li> </ul> <i>Observación: test periódico*</i>
Tarjeta salida de emergencia	Reglaje menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>20-4 o 20-5</li> </ul>
Cortina auto-controlada interior salida 100 Hz	Reglaje dip-switch A:    <i>Observaciones: la temporización radar descuenta fin de movimiento abierto alcanzado. La puerta debe abrirse en 15 s. máximo después la información radar.</i>
Cortina auto-controlada interior y exterior	Según cableado sobre dip-switch A o B:   Deben ser compatibles salida de emergencia EN 16005.

OPCIONAL	
ELEMENTOS	REGLAJES
Llave	Reglaje menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>24-5 o 24-6 o 24-7 o 24-8</li> </ul>  Cableado específico
Naviblu	Reglaje menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>87-3</li> <li>24-2 o 24-4 o 24-6</li> <li>o 24-8</li> </ul>
Visioblu y 4T	Reglaje menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>87-1</li> <li>24-2 o 24-4 o 24-6</li> <li>o 24-8</li> </ul>
Selector de 6 posiciones	Reglaje menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>24-3 o 24-4 o 24-7</li> <li>o 24-8</li> </ul>
Sin mando con cable	Reglaje menú: <ul style="list-style-type: none"> <li>24-1</li> </ul>
Telemando S	Añadido a hacer

\* Periódico: funcionalidad testada todas las 24h o cuando paso de cerrado a abierto si tiempo cerrado > 4h o a cada reset o a cada puesta en tensión.

El test consiste en la ejecución de 4 aperturas sucesivas (visualización  34 ).

## 7.5.2 Cerrojo

Dos tipos de cerrojo son utilizables:

**Cerrojo a seguridad positiva:** el bloqueo es posible en cualquier momento (mismo a cada cierre), un bloqueo manual es aconsejado para garantizar la seguridad cuando la puerta es cerrada.

☞ *Reglaje menú:*

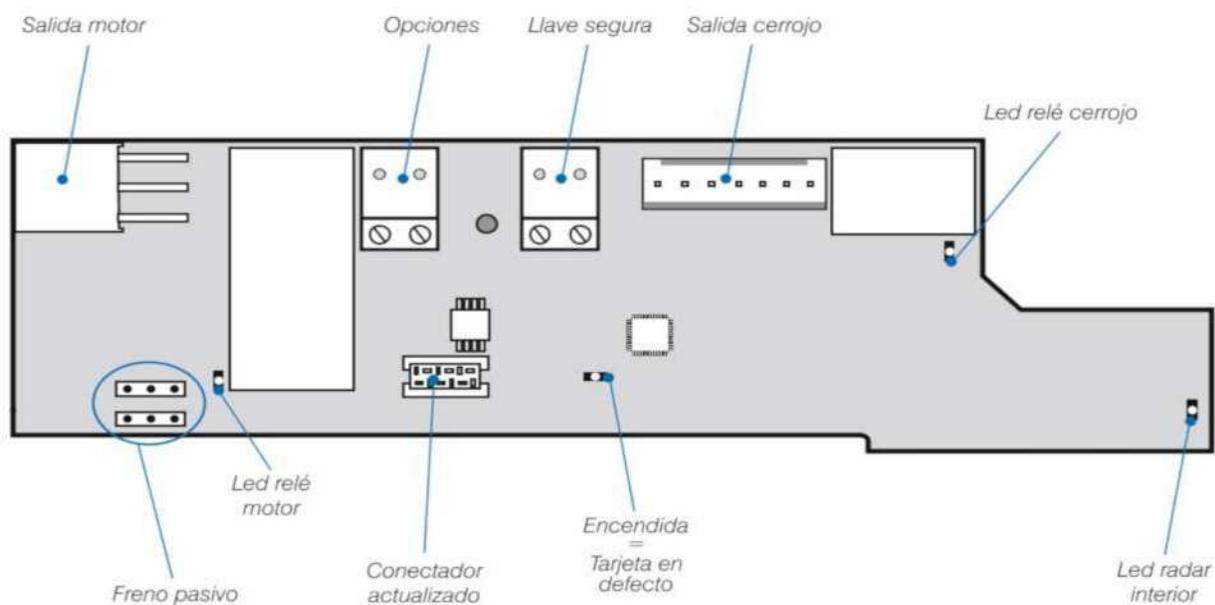
- 02-1 o 02-2 o 03-3
- 05-4

**Cerrojo estándar:** el explotador debe asegurarse la evacuación total del edificio antes de encerrar.

☞ *Reglaje menú:*

- 02-1
- 05-1

## 7.5.3 Tajeta salida de emergencia



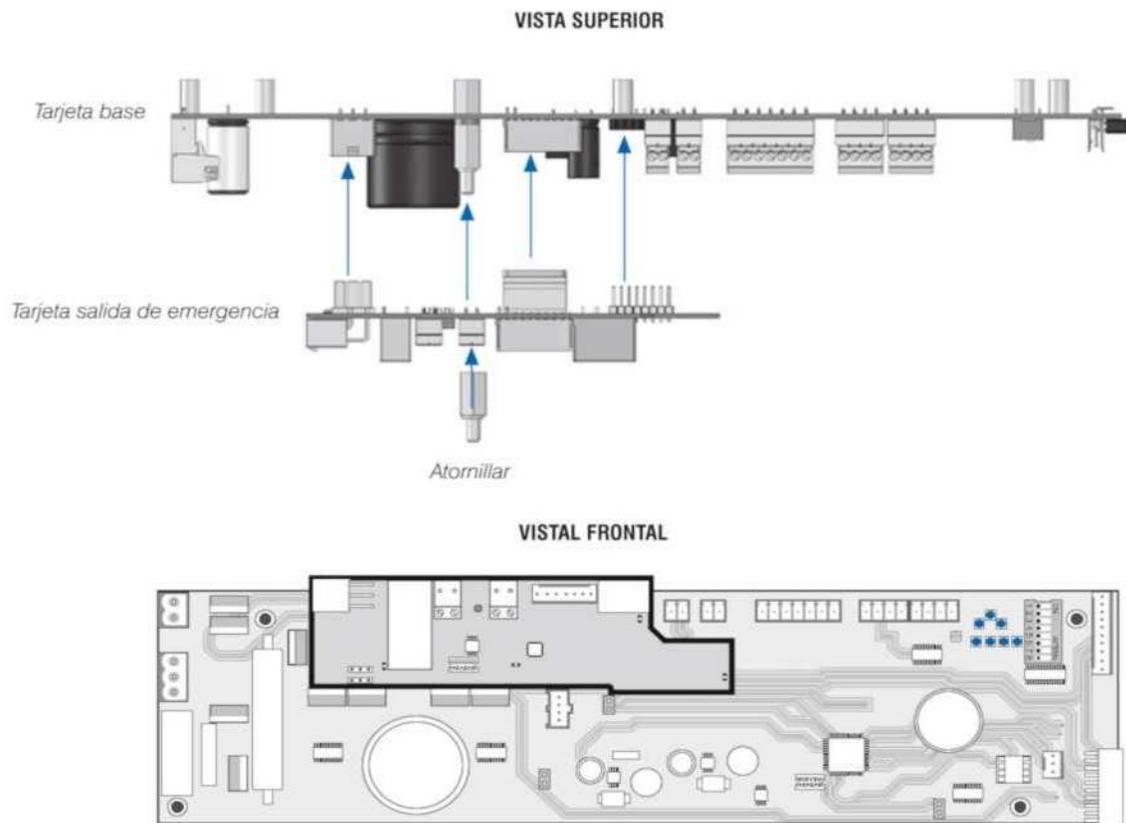


## 7.5.4 Puesta en marcha

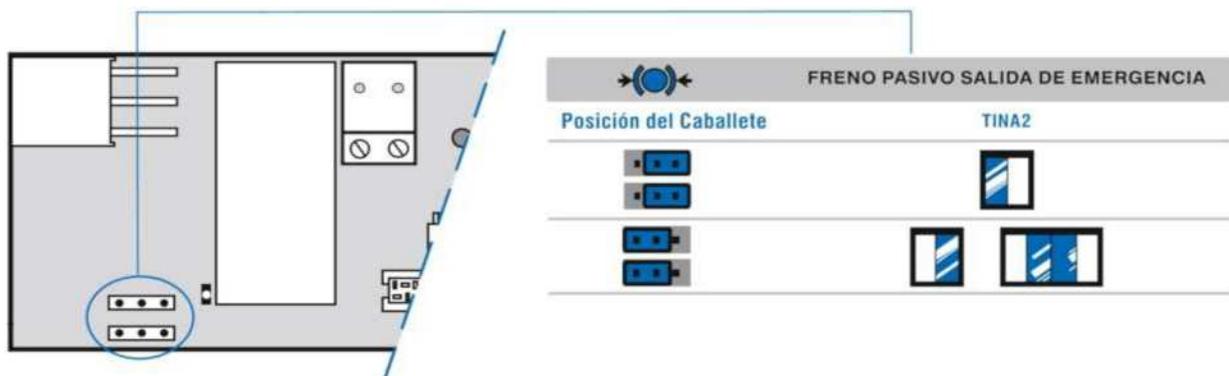
1 **Regular el freno pasivo de la tarjeta base**

☞ Ver capítulo Freno pasivo

2 **Colocar la tarjeta salida de emergencia**

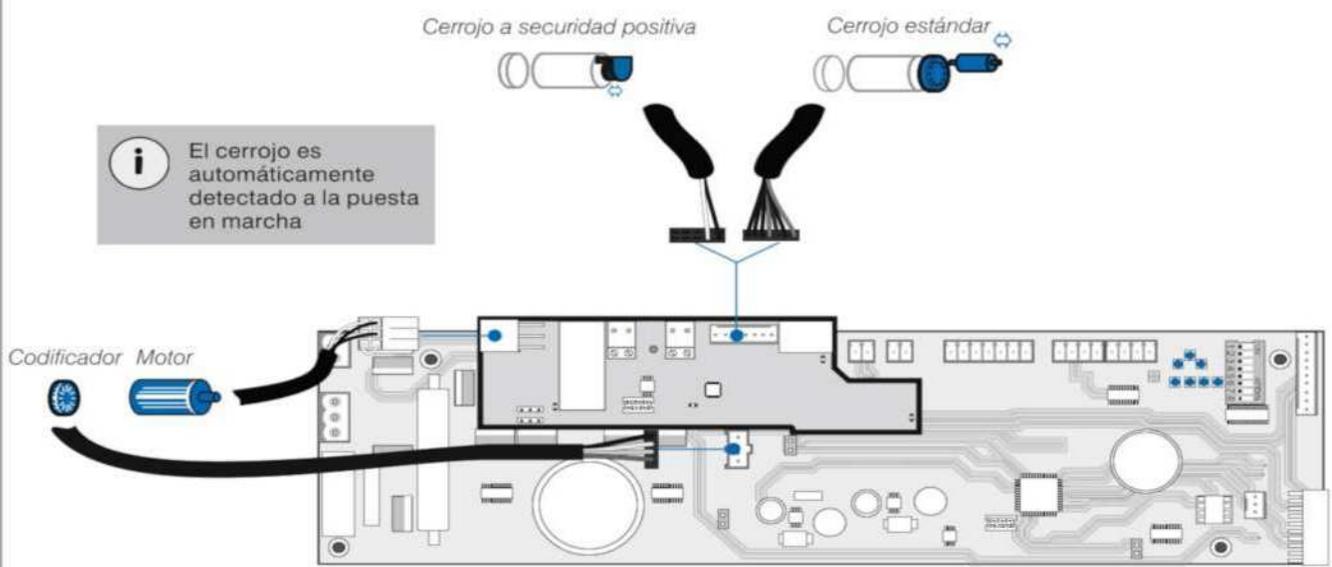


3 **Ajustar el freno pasivo de la tarjeta salida de emergencia**



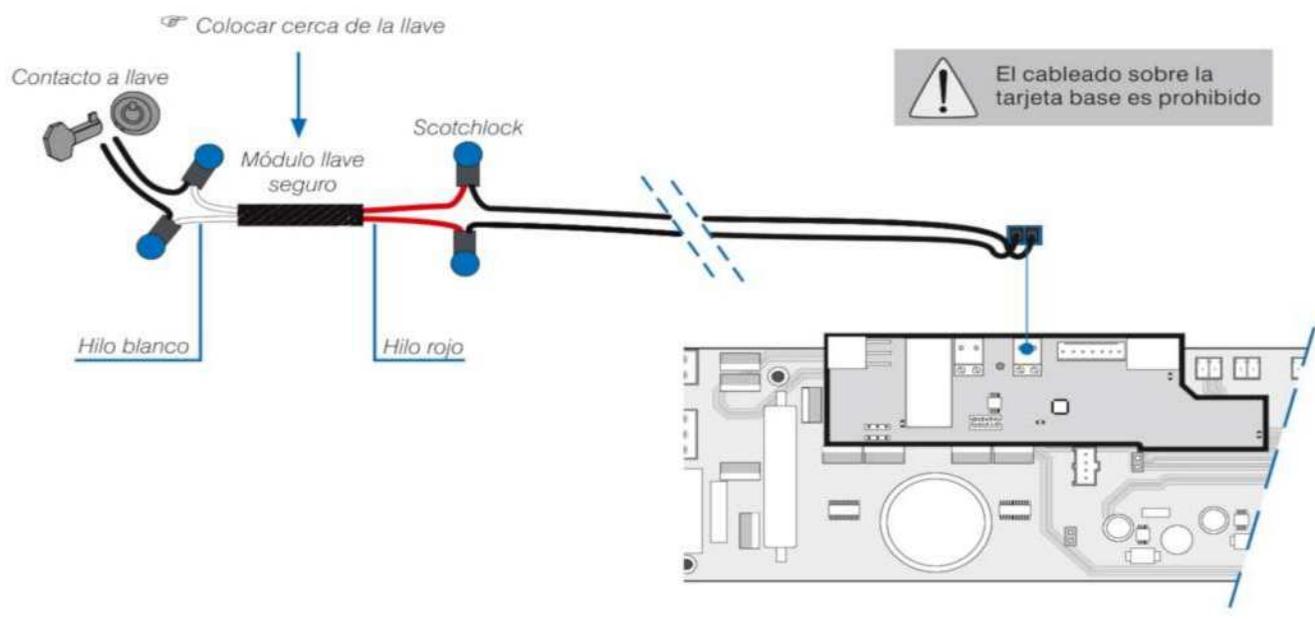
7.5.4 Puesta en marcha

4 Conectar motor y cerrojo



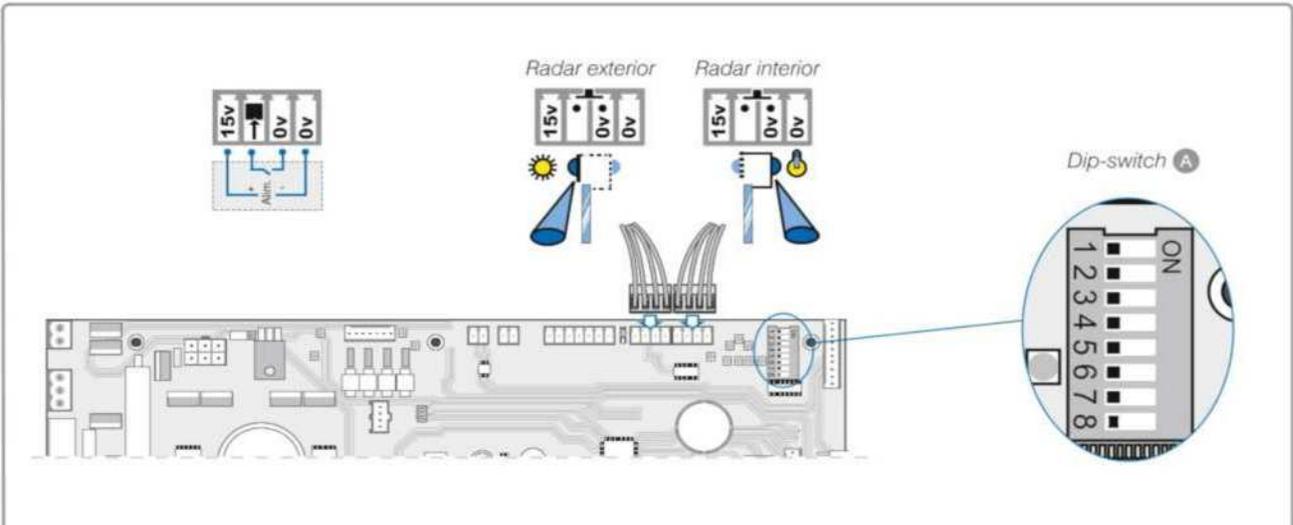
5 Conectar todos los elementos obligatorios (cadro al principio del capítulo)

6 Cablear en opción el contacto a llave



7 Continuar según capítulo puesta en marcha

7.6.1 Terminales



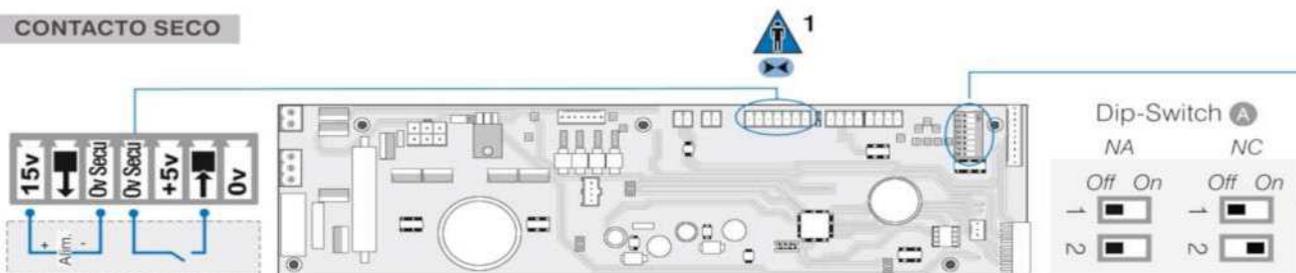
Modelo	Exterior	Interior	Sobre Tarjeta Base Dip-Switch A
BEA COLIBRI	 <p>Verde Blanco Castaño</p> 	<p>Verde Blanco Castaño</p> 	<p>NA : interior y exterior</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Off / On</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Off / On</p>
BEA COLIBRI+/EAGLE/SEAGLE	 <p>Verde Blanco Amarillo Castaño</p> 	<p>Verde Blanco Amarillo Castaño</p> 	<p>NA : interior y exterior</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Off / On</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Off / On</p>
OPTEX OA-203C	 <p>Gris Amarillo Blanco Gris</p> 	<p>Gris Amarillo Blanco Gris</p> 	<p>NA : interior y exterior</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Off / On</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Off / On</p>
	<p>Gris Verde Blanco Gris</p> 	<p>Gris Verde Blanco Gris</p> 	<p>NC : interior y exterior</p> <p>5 <input type="checkbox"/> Off / On</p> <p>6 <input type="checkbox"/> Off / On</p>

# 7.7 Terminal seguridad 1 (Seguridad cierre)

**i** Ver ejemplos de conexiones al capítulo «Notas de aplicaciones».

## 7.7.1 Conexión seguridad 1

### CONTACTO SECO



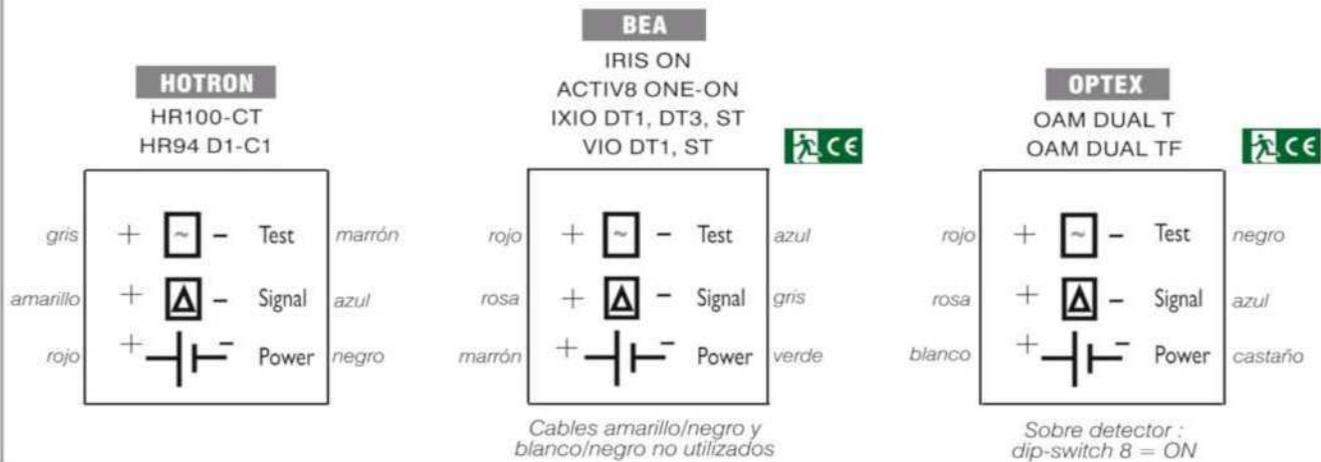
### BARRERA PORTALP



### AUTOCONTROLADO



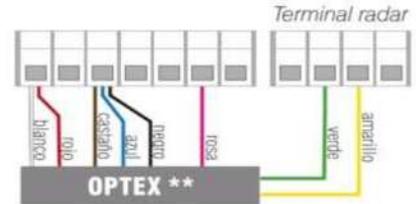
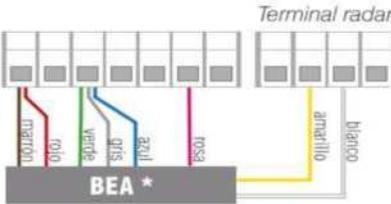
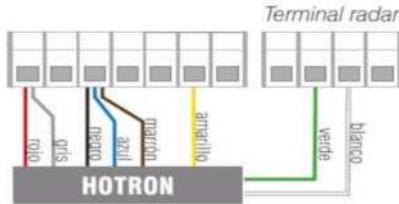
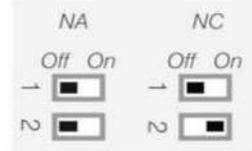
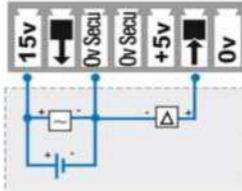
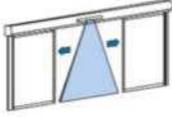
### CORTINA AUTOCONTROLADA - LOCALIZACIÓN DE LOS COLORES



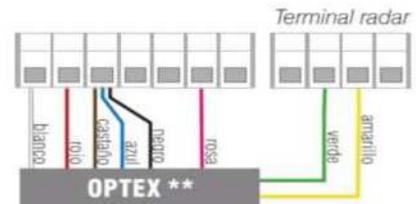
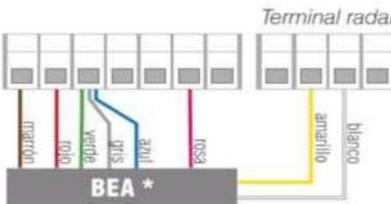
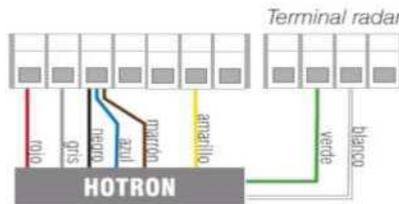
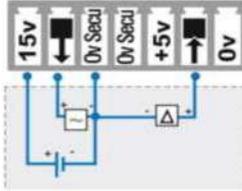
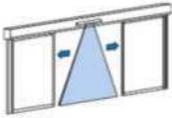
7.7.2 Cableado

CORTINA INFRARROJO CONTACTO SECO

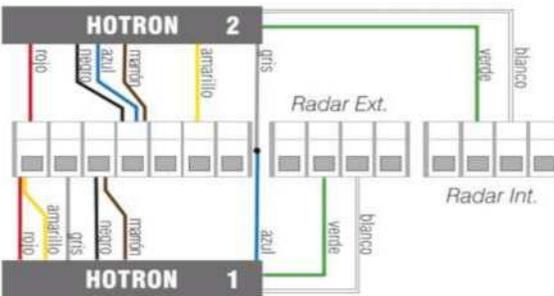
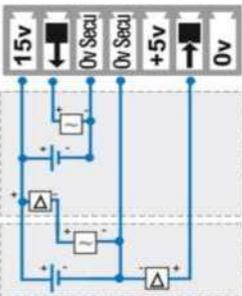
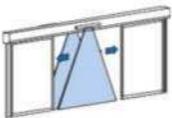
1 detector en NC o NA



1 CORTINA DE INFRARROJOS AUTOCONTROLADA



2 CORTINAS DE INFRARROJOS AUTOCONTROLADAS



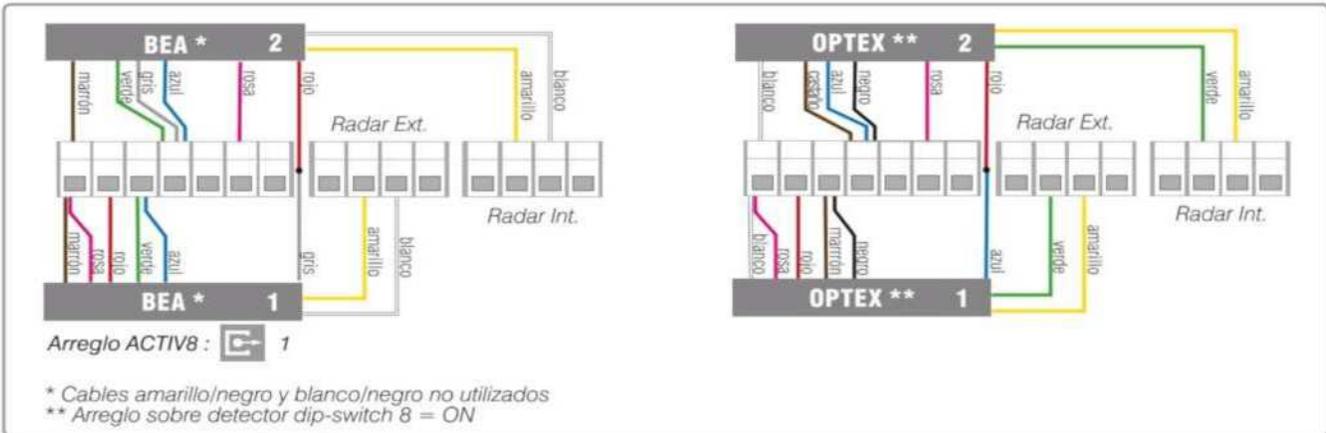
\* Cables amarillo/negro y blanco/negro no utilizados.  
 \*\* Arreglo sobre detector dip-switch 8 = ON

## 7.7 Terminal Seguridad 1 (Seguridad cierre)

7

CABLEADO

### 7.7.2 Cableado

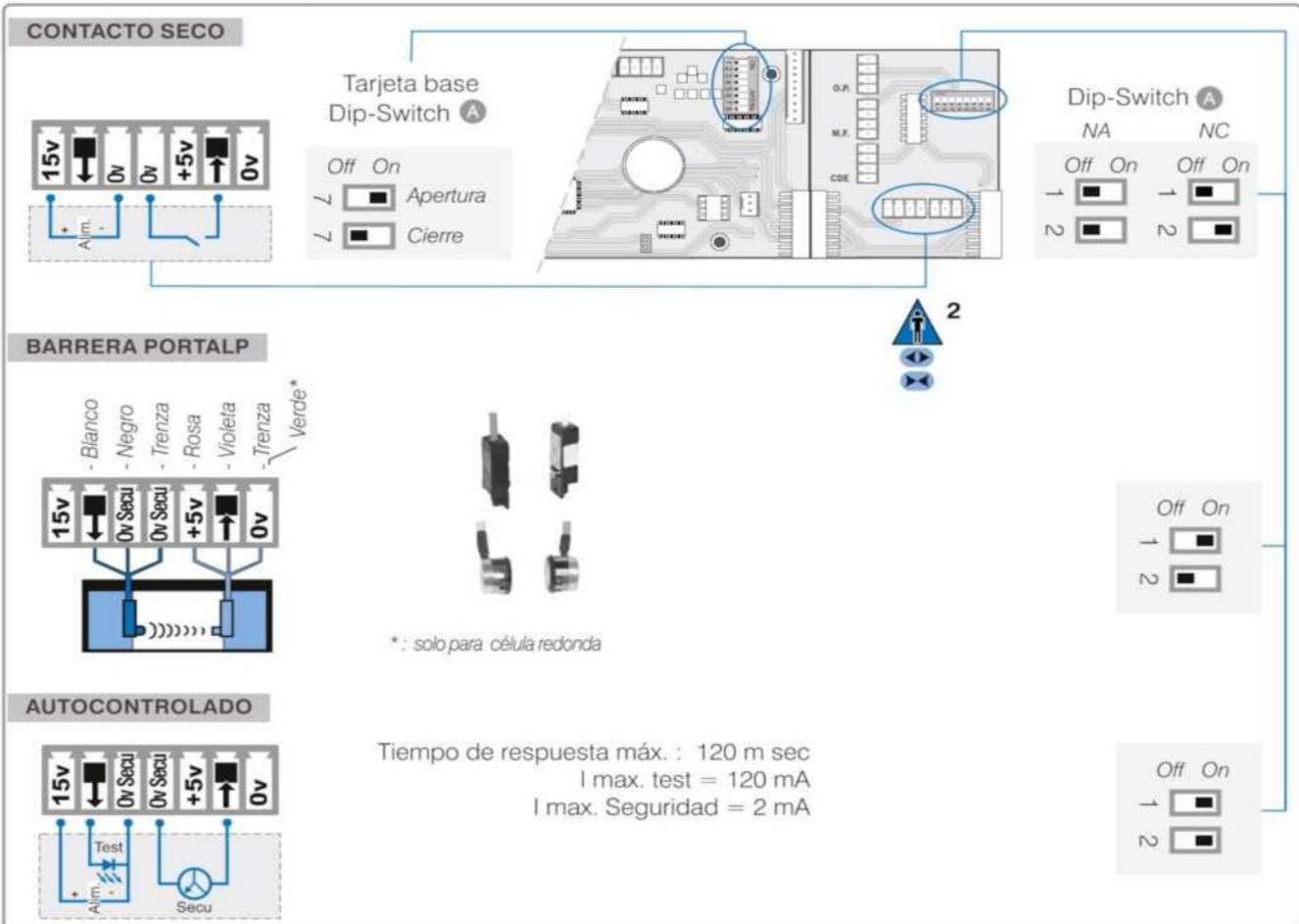


## 7.8 Terminal Seguridad 2 (Apertura o cierre)

Ver ejemplos de conexiones al capítulo «Notas de aplicaciones».

### 7.8.1 Conexión seguridad 2

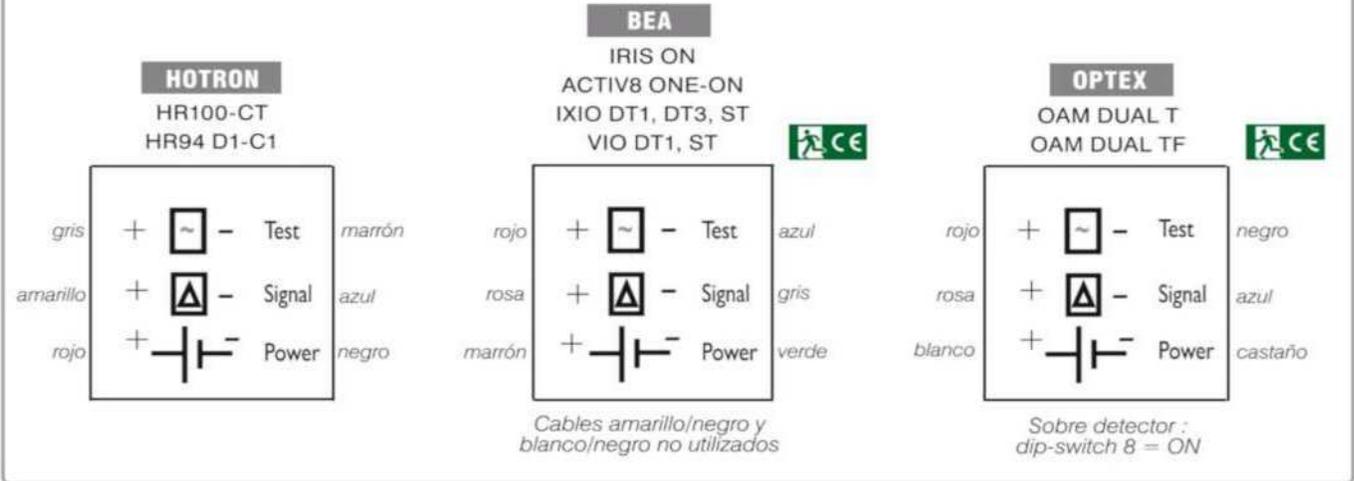
Es



## 7.8 Terminal de Seguridad 2 (Apertura o cierre)

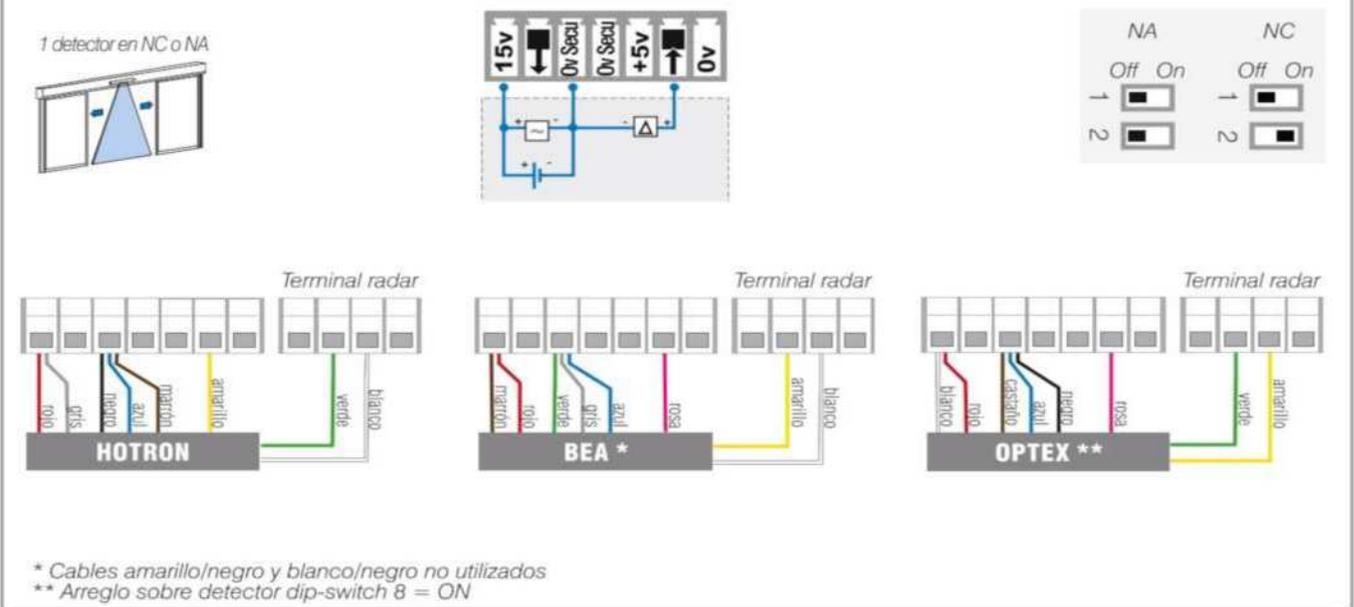
### 7.8.1 Conexión seguridad 2

#### CORTINA AUTOCONTROLADA - LOCALIZACIÓN DE LOS COLORES



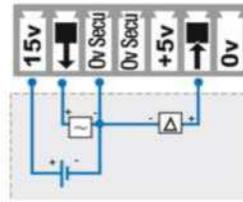
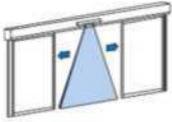
### 7.8.2 Cableado

#### CORTINA DE INFRARROJOS CONTACTO SECO



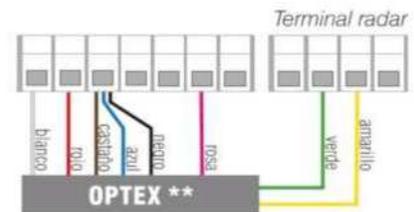
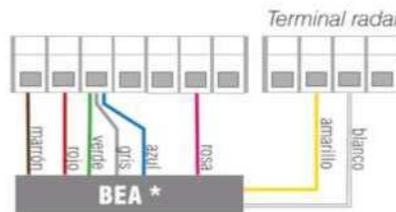
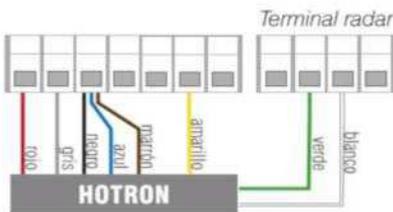
### 7.8.2 Cableado

#### 1 CORTINA DE INFRARROJOS AUTOCONTROLADA

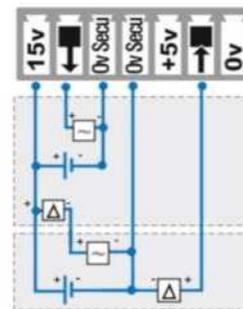
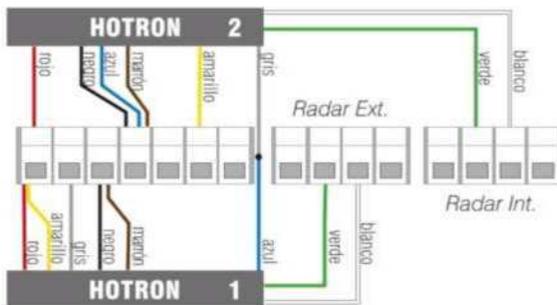


Autocontrolado

Off On

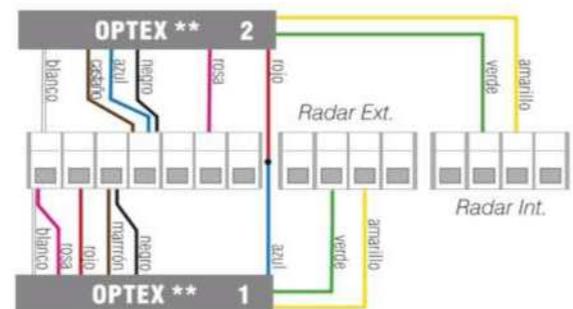
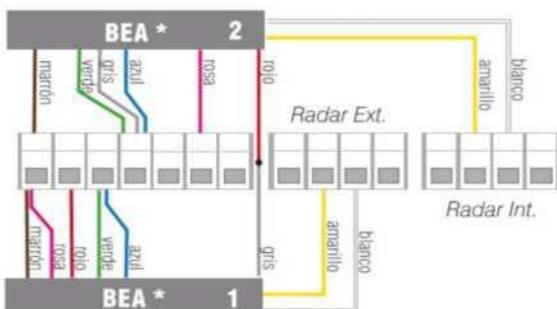


#### 2 CORTINAS DE INFRARROJOS AUTOCONTROLADAS



Autocontrolado

Off On



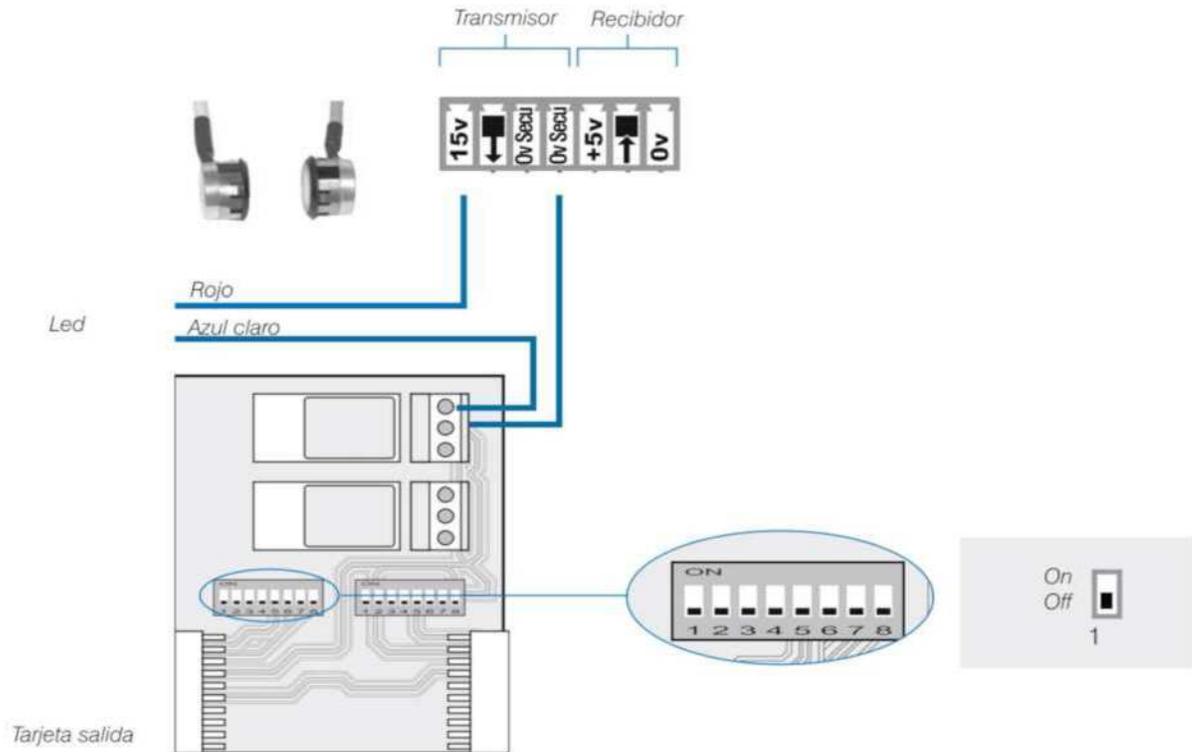
Arreglo ACTIV8 : 1

\* Cables amarillo/negro y blanco/negro no utilizados  
 \*\* Arreglo sobre detector dip-switch 8 = ON

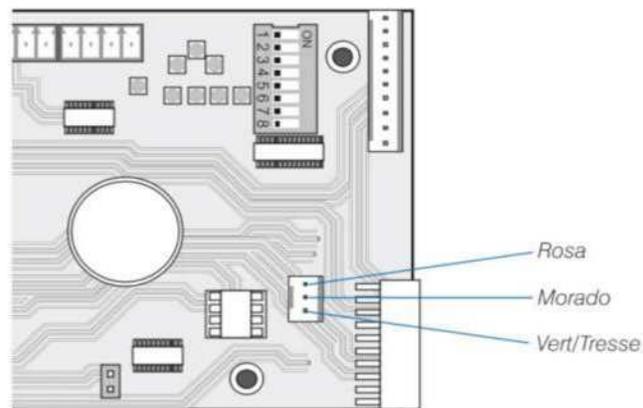
Es

## 7.9.1 Células redondas Portalp

Con células de detección redondas, la LED indica 'Puerta cerrada bloqueada'.



## 7.9.2 Receptor IR para llave



## 8.1.1 Conexión a la red eléctrica

La conexión a la red eléctrica se efectúa siguiendo las reglas del arte, por medio de un cable para instalación fija, de tipo U1000 R02V o VVU VVR 3G1,5.

### Características:

- Hilo flexible.
- 3 conductores (230 V + Tierra).
- Ø ext. 10 mm aproximadamente.



El cable debe estar protegido por medio de una funda ordinaria de caucho o de policloruro de vinilo (60245 IEC 53).

El cable debe conectarse a una protección bipolar de 10 A aguas arriba. La distancia de apertura de los contactos de este dispositivo de corte debe ser de al menos 3 mm en cada polo.

Utilizar el pasahilos incluido para la llegada del cable de la red de alimentación (desbarbar cuidadosamente). El cable estará bloqueado por un apretacables, evitando así toda tracción o rotación. La distancia entre el apretacables y el pasahilos debe ser lo más reducida posible.

Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por una persona cualificada.

Alejar los cables de alimentación de los otros cables, a fin de evitar toda interferencia.

**Fusible en la red eléctrica (F1):**

Fuse 5 x 20 - 1,25 A T - 250 V.

Según la norma IEC 60127-2/3.

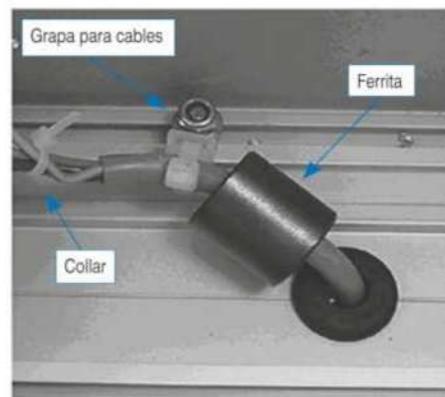
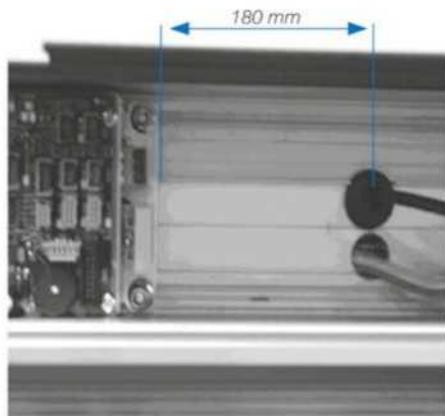
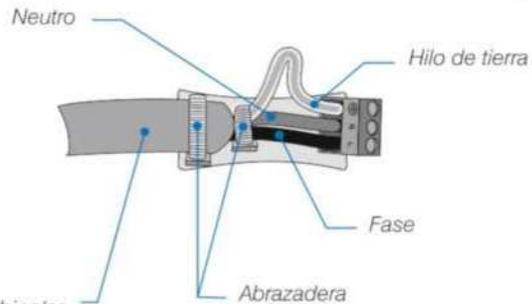


**230V - TENSIÓN PELIGROSA.**

Antes de toda intervención, cortar la alimentación de la puerta por medio del dispositivo de corte bipolar.

El hilo de tierra debe ser más largo.

Alimentación vía el dispositivo de corte bipolar



Si la puerta es equipada de un cerrojo a seguridad positiva y si este último debe responder a las características eléctricas de la norma NFS 61937 particularmente al indicio de protección IP42: la llegada del cable de alimentación debe hacerse por el lateral del cajón.

**1 Sin corriente, efectuar manualmente un ciclo de Apertura / Cierre de las hojas.**

- ☞ *El desplazamiento debe realizarse sin puntos duros.*
- ☞ *Al desplazar las hojas, éstas no deben engancharse en los cables.*



Verificar el funcionamiento de la apertura y del frenado por freno pasivo (si el elástico está instalado).

☞ *Ver capítulo Presentación tarjeta base.*



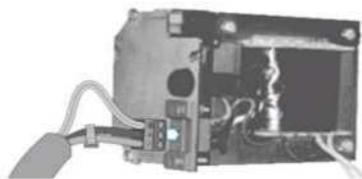
☞  EMI no presente

☞  EMI presente

**2 Verificar el Dip-Switch sentido motor.**

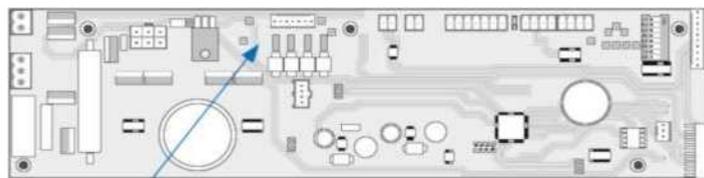


**3 Conectar la alimentación al transformador.**



**4 Poner la puerta en tensión (vía el dispositivo de corte bipolar).**

☞ *La LED verde se enciende.*

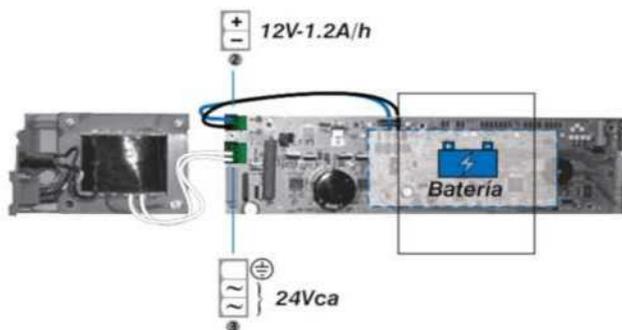


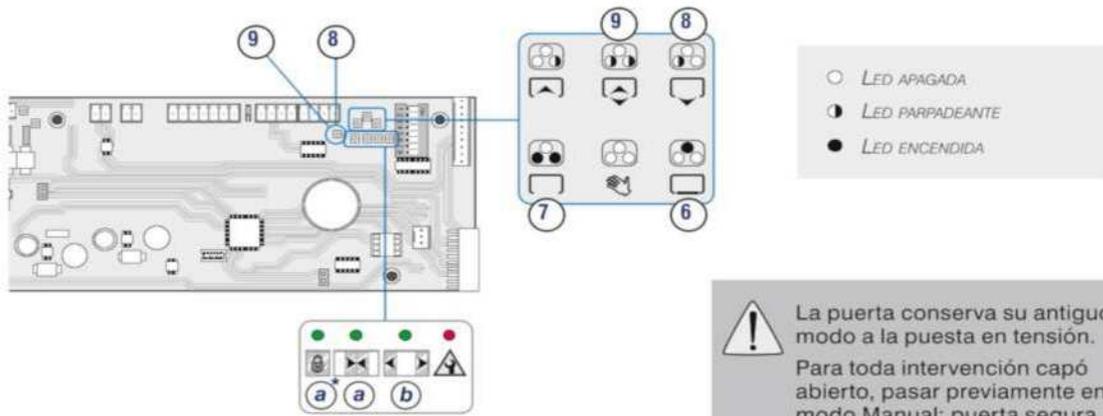
Led verde

**5 Conectar la batería**



Si se ha instalado un cerrojo de seguridad positiva sin tarjeta de salida de emergencia, no instalar batería.





\*Solo si el bloqueo está instalado.

- 6 **Poner la puerta en Modo Cerrado** .
  - ☞ Verificar el calce correcto en 'Fin de Recorrido Cierre'.
  - La puerta se cierra lentamente emitiendo un bip.
  - En posición cerrada, la puerta emite un bip largo y se encienden las LEDS (a).
- 7 **Poner la puerta en Modo Abierto** .
  - ☞ Verificar el calce correcto en 'Fin de Recorrido Cierre'.
  - La puerta se abre lentamente emitiendo un Bip.
  - En posición abierta, la puerta emite un bip largo y se encienden las LEDS (b).
- 8 **Poner la puerta en Modo Salida** .
  - ☞ Con la puerta en posición cerrada, verificar que el radar interior permite la apertura de la puerta.
- 9 **Poner la puerta en Modo Automático** .
  - ☞ Verificar que los radares interior y exterior permiten la apertura de la puerta.
- 10 **Efectuar los reglajes avanzados en el visualizador NAVIBLU** .
  - Temporización.
  - Parámetros motor.
- 11 **Verificar el funcionamiento de los órganos de seguridad.**
  - Seguridad cierre = la puerta se abre si se detecta la presencia de una persona durante el cierre.
  - Seguridad apertura = la puerta sigue abriéndose a velocidad lenta y emite una serie de Bips si se detecta la presencia de una persona durante la apertura.
- 12 **Verificar el buen funcionamiento de todos los órganos de mando cableados.**
- 13 **Colocar los capós + las etiquetas de señalización.**
  - Vitrofanía, autoadhesivos de cableado.
  - Después de la puesta en funcionamiento de la puerta, pegar la placa descriptiva sobre un lugar visible.
- 14 **Formación del usuario :**
  - ☞ Formar al usuario sobre todos los órganos de mando presentes y hacerle proceder al cambio del código usuario (si el visualizador gráfico existe).



### 9.1.1 Inicio



Vizualización de inicio: Logo Portalp



Carga del programa



No interrumpir esta operación



Vizualización del logo y de la versión del software



Vizualización del modo en curso.

### 9.1.2 Selección de un modo



Cambio de modo: clic sobre **OK**



Escoger el modo con los botones de navegación



Seleccionar el modo

Validación por **OK**



Vizualización del modo en curso.

En funcionamiento normal, el modo en curso se muestra en la pantalla del visualizador gráfico.

#### MODOS DE FUNCIONAMIENTO PRINCIPALES :

##### Modo Automático:



Entrada y Salida autorizadas.

##### Modo Manual :



Función automática anulada. Las hojas pueden desplazarse manualmente.

##### Modo Salida:



Salida autorizada: el radar interior abre la puerta.

##### Modo Abierto:



La puerta permanece en posición abierta.

##### Modo Entrada



Entrada autorizada: el radar exterior abre la puerta.

##### Modo Cerrado:



La puerta se cierra y se bloquea si está equipada con cerrojo. Un bip largo confirma el bloqueo.

#### MODOS DE FUNCIONAMIENTO ESPECÍFICOS :

##### Modo Guardia :



No funcional en salida de emergencia.

La apertura securizada de guardia permite efectuar una apertura máxima de 15 cm, a fin de dejar pasar únicamente objetos.

Este modo es accesible con los mandos a distancia o NAVIBLU.

##### Modo Apertura Prioritaria :



Cualquiera que sea el modo en curso (excepto libre), una demanda de apertura prioritaria (OP) abre la puerta completamente.

*☞ Necesita una tarjeta de Entradas.*

##### Visualización Guardia Cerrada



##### Visualización Guardia Abierta



**OTRAS INDICACIONES**

Al visualizar el modo en curso, pueden mostrarse paralelamente otras indicaciones.

**Modo Forzado:**

☞ Necesita una tarjeta de Entradas

**Modo Pequeña Apertura :**

Permite reducir las pérdidas energéticas, anchura ajustable.

**VISUALIZACIÓN CON BATERÍA**

En caso de corte de corriente, la puerta cambia automáticamente al modo batería predefinido.

**Modo Batería Cerrado :**

La puerta pasa al modo cerrado.

**Modo Batería Libre :**

La puerta pasa al modo libre.

**Modo Batería Abierto:**

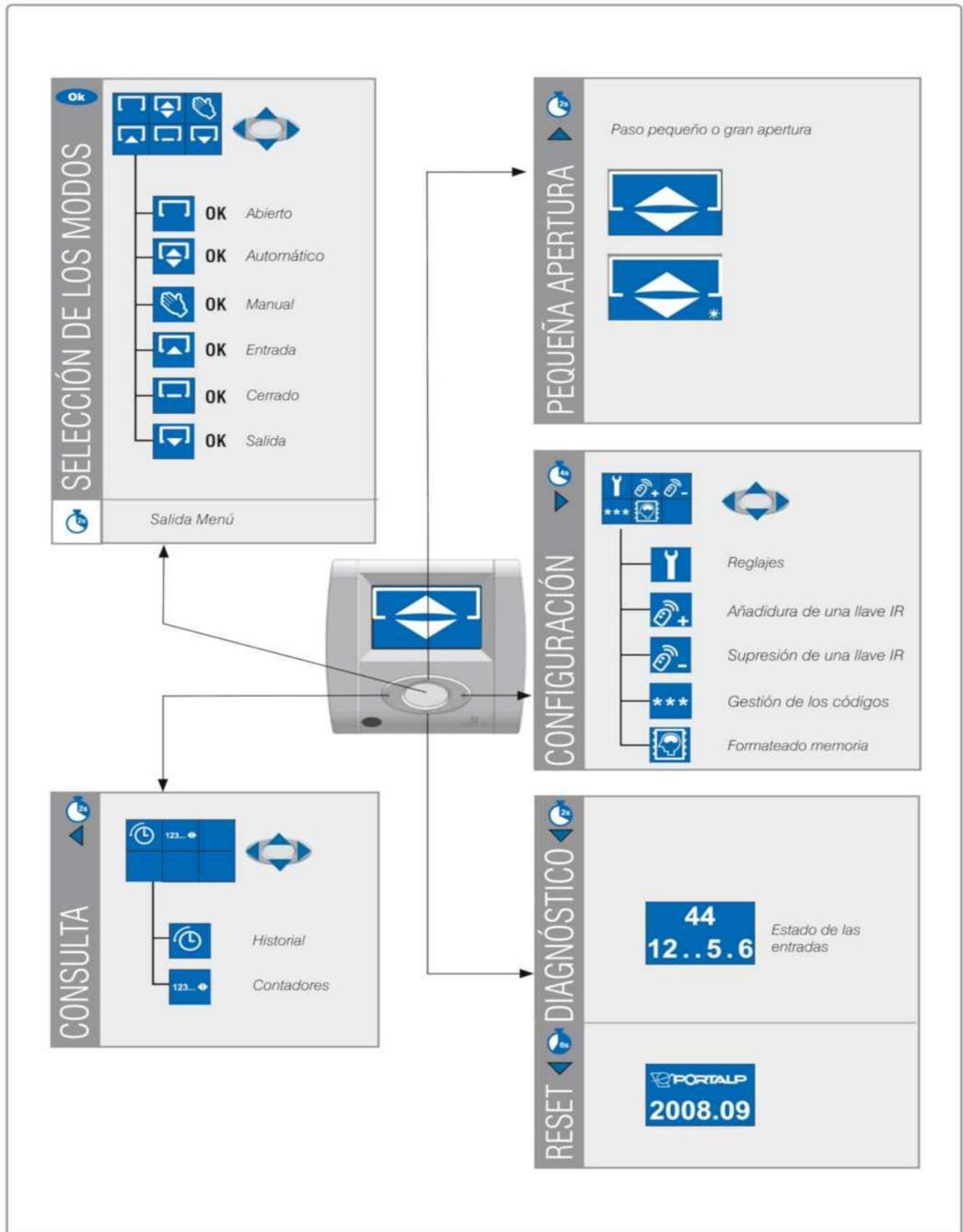
La puerta pasa al modo abierto, salvo si estaba bloqueada previamente.

**Modo AP (apertura prioritaria) :**

La puerta pasa al modo apertura, incluso si está cerrada y bloqueada.

**Modo Espera :**

Al cabo de 20 s, La puerta pasa al modo de espera.  
2 min. más tarde, la puerta se apaga.



### CAMBIO DE MODO

Desde la pantalla de visualización del modo en curso:  
 ☞ Efectuar una rotación del selector.

#### Petición del código

En función de los parámetros del modo selector, puede que se pida un código de acceso.  
 ☞ Ver capítulo Menú Configuración

#### Introducción del Código:

- La introducción del código puede efectuarse por incremento de los botones ▲ y ▼ seguido de OK.
- Una sola presión en la llave IR  reemplaza el código.

#### Selección del modo:

- Selección del modo desplazamiento por impulso .
- Validación OK



### AUTORIZAR O PROHIBIR EL ACCESO AL SELECTOR

Desde la pantalla de visualización en curso, únicamente si reglaje «selector activo».

#### Prohibir el acceso



- Pulsar el botón **OK** durante 4 sec.
- El acceso al selector está validado.
- Introducir el código usuario o .
- Terminar con **OK**.

#### Autorizar el acceso



- Pulsar el botón **OK** durante 4 sec.
- El acceso al selector está inválido.
- Introducir el código usuario o .
- Terminar con **OK**.

**CAMBIO DEL ANCHO DE APERTURA**

Desde la pantalla de visualización del modo:

☞ Pulsación larga en ▲



Pequeña apertura

☞ Manipulación idéntica para volver a Gran Apertura.

**PASO A APERTURA DE GUARDIA**

No accesible en salida de emergencia

La apertura securizada de guardia es una apertura de 15 cm máximo, a fin de permitir dejar pasar únicamente objetos:

- Tratándose de un modo securizado, es necesario estar previamente en modo cerrado.
- El modo Forzado Cerrado no permite pasar al modo de Guardia.
- En modo de Guardia, las llaves IR no están operativas.

**Acceso modo Guardia**

Desde la pantalla de visualización del selector de modo

☞ Pulsación larga en ◀



Visualización en modo Guardia

**Visualización modo Guardia**

Por defecto, el visualizador indica la guardia cerrada.

- 1 Apertura de guardia.
- 2 Cierre de guardia.



Visualización Guardia Abierta



Visualización Guardia Cerrada

### Volver al ancho de apertura inicial

 Pulsación larga en 



Para una utilización regular, conectar un botón "seta" a Apertura Prioritaria.

Este menú permite configurar la puerta.

Desde la pantalla de visualización del modo en curso:

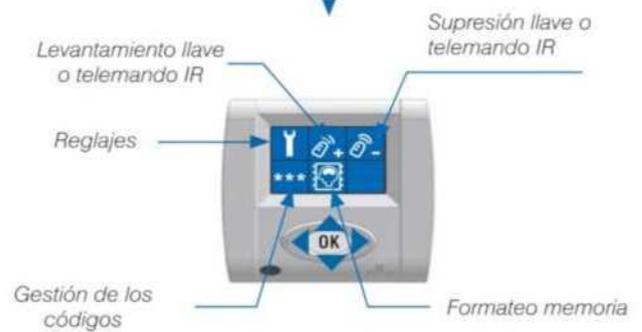
 Pulsación larga en 

Petición del código:

3 niveles de acceso a los menús de Configuración del Visualizador:

- Con el código de Instalador (por defecto 9.9.9.9): acceso total.
- Con el código de usuario (por defecto 0.0.0.0)\*: acceso únicamente a ciertos reglajes
  - + gestión de las llaves IR
  - + gestión de los códigos.

Visualización del menú configuración:



\* El usuario debe personalizar imperativamente su código de acceso.

## 9.5.1 Menú Reglajes



Reglajes OK

- OK** • Paso a la pantalla siguiente / precedente.
- Incremento de los valores por los botones de navegación.
- OK Largo** • Salida Menú.

### ACCIÓN DE BLOQUEO



Bloqueo únicamente en modo cerrado



Bloqueo en cada cierre en modo Entrada, en modo Salida, en modo Cerrado



Bloqueo en cada cierre, cualquiera que sea el modo.

### MODOS CON BATERÍA



Modo Abierto



Modo Cerrado



Modo Manual



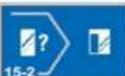
Modo Apertura Prioritaria



### NÚMERO DE HOJAS



Puerta de 2 hojas



1 hoja

**OK**

ver página siguiente

9.5.1 Menú Reglajes



**TIPO DE NORMA**

 20-1 Reglajes manuales de los parámetros del Motor.	 20-2 Norma BSI	 20-3 Movimiento cierre EN 16005 **	 20-4 Salida de emergencia EN 16005	 20-5 Movimiento cierre + Salida de emergencia EN 16005 **
	 21 228g Ajustar peso total de las hojas	 21 228g Ajustar peso total de las hojas		 21 228g Ajustar peso total de las hojas
	 22 020mm Distancia a 0,17J =20cm para conformidad BSI			
	 23 020mm Distancia a 0,17J =20cm para conformidad BSI			

**IHM CONECTADOS CON LA TARJETA BASE**

 24-1 Ninguno IHM conectado	 24-2 Consola *
 24-3 Selector	 24-4 Selector + Consola *
 24-5 Llave	 24-6 Llave + Consola *
 24-7 Llave + Selector	 24-8 Llave + Selector + Consola *

\* Consola Naviblu 1 o Naviblu 2 o Visioblu o 4T.  
 \*\* Incompatible con la gama Lumina.

## 9.5.1 Menú Reglajes

**TEMPORIZACIÓN DE APERTURA POR LLAVE**

42 055i  
Valor Actual

Cambiar el valor

**UTILIZACIÓN TELEMANDO MULTIFUNCIONES**

81-1 No

81-2 Sí

Para utilizar el telemando, Reglaje = Sí

! No debe registrarse ningún telemando S.

**ANCHURA PEQUEÑA APERTURA**

83 085i  
Valor Actual

Cambiar el valor

**ANCHURA APERTURA DE GUARDIA**

84  
Valor Actual

Cambiar el valor

**FUNCIÓN SELECTOR: NAVIBLU, VISIOBLU, 4T**

87-2 Selector activo

87-3 Selector Temporizado

87-1 Inactivo

ver página siguiente

**BUZZER / TIMBRE / OPCIÓN PMR**

89-1 Sonido sistema

89-2 Buzzer

89-3 Timbre

89-4 Buzzer & Timbre

89-5 Opción PMR

89-6 PMR + Timbre

89-7 Puerta Silenciosa

Selección del tipo de sonido emitido en cada paso.  
(Ver Capítulo Utilización del Buzzer / Opción PMR)

**AUXILIAR 1**

93-1 Aux 1 Inactivo

93-2 Aux 1 Activo

**AUXILIAR 2**

95-1 Aux 2 Inactivo

95-2 Aux 2 Activo

**Volver al inicio del Menú**

**OK Largo: Salida «Reglajes»**

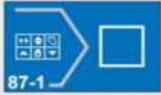
## 9.5.1 Menú Reglajes



### FUNCIONES SELECTOR

Son posibles 3 tipos de acceso al selector de modos:

#### SELECTOR INACTIVO:



☞ El cambio de modo no es accesible. Accionar el botón no produce ningún efecto.

☞ Con Visioblu, permite de prohibir el cambio de modo.



#### SELECTOR ACTIVO:



El selector activo permite acceder al selector de modo.

☞ El usuario podrá prohibir o autorizar su utilización sin entrar en el menú reglajes.  
(Ver capítulo Utilización del selector).



#### SELECTOR TEMPORIZADO:



Se pide sistemáticamente el código de acceso, autorizando al selector de modos durante un tiempo de 30 s.

Al poner en servicio la puerta:  
el código de Usuario es 0.0.0.0.  
el código de Instalador es 9.9.9.9.

Introducción del código:

☞ por incremento con los botones ▲ y ▼



No utilizar con Visioblu.  
Puede utilizarse con consola 4T.

## 9.5.1 Menú Reglajes



## FUNCIONES BUZZER/TIMBRE/OPTCIONE PMR

Selección del tipo de información sonora y visual durante el funcionamiento de la puerta.

SALIDAS	BUZZER			AUX2	DETECCIÓN DE PASO	
	Integrado en la tarjeta base			(tarjeta de salida Dip7 <b>C</b> o <b>D</b> )	(tarjeta de salida Dip5 <b>C</b> o <b>D</b> )	
Función de mando	Función Sistema <sup>(1)</sup>	Detección de paso <sup>(2)</sup>	PMR <sup>(3)</sup>	visual PMR <sup>(3)</sup> : lámpara a cablear	Detección de Paso desviado <sup>(2)</sup>	Auditivo desviado PMR <sup>(3)</sup>
89-1	<input type="radio"/>	-	-	-	-	-
89-2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-	-	-	-
89-3	<input type="radio"/>	-	-	-	<input type="radio"/>	-
89-4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-	-	<input type="radio"/>	-
89-5	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>
89-6	<input type="radio"/>	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
89-7	..(4)	-	-	-	-	-

**(1) Función Sistema**

Emisión de un Bip en calce / fallos / y bloqueo.

**(2) Detección de Paso**

Cuando una persona entra en la zona de la seguridad en el cierre.

**(3) PMR (Personas de Movilidad Reducida)**

Información visual y auditiva al accionar la apertura por :

- la entrada interfono (tarjeta de entrada).
- la llave IR o la llave mecánica.

**(4) Puerta silenciosa, incluso con seguridad de apertura**

## 9.5 Menú Configuración

9

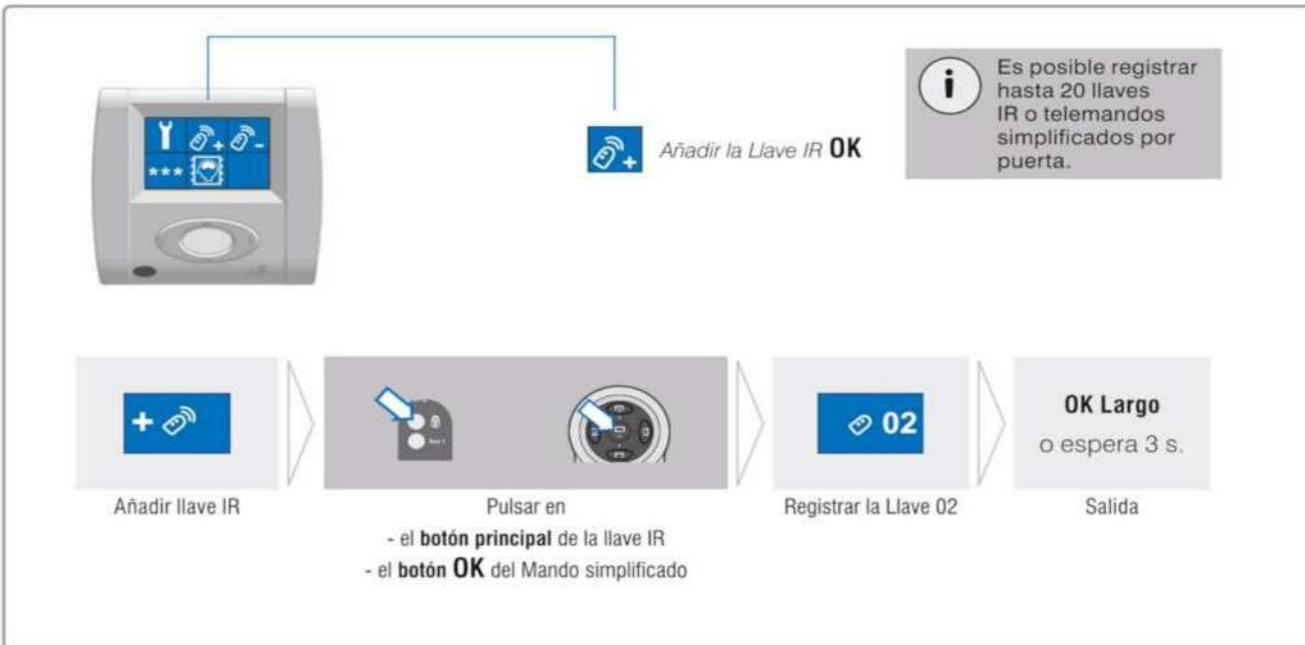
### 9.5.1 Menú Reglajes

Las llaves IR   y los mandos simplificados   deben ser registrados previamente.



Si se registran uno o varios mandos simplificados, el telemando a multifunciones deja de ser válido.

### 9.5.2 Añadidura de Llaves IR o Telemando S con Naviblu



**Añadir la Llave IR OK**

Es posible registrar hasta 20 llaves IR o telemandos simplificados por puerta.

**Añadir llave IR** → **Pulsar en**  
- el **botón principal** de la llave IR  
- el **botón OK** del Mando simplificado

**Registrar la Llave 02** → **OK Largo**  
o espera 3 s.

**Salida**

### 9.5.3 Supresión Llave IR o Telemando S con Naviblu



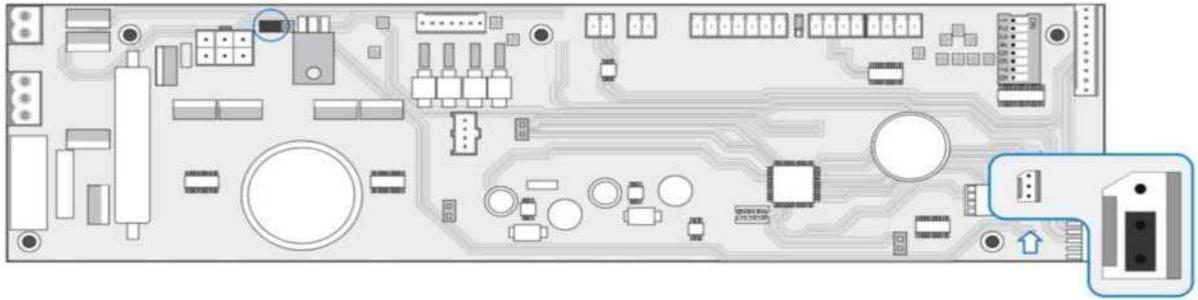
**Suprimir llave IR OK**

**Espera N° de llave a suprimir** → **Introducir N° de llave a suprimir** → **Validación** → **Llave 02 suprimida / Salida**

## 9.5.4 Añadidura de Telemando S con Visioblu

1 Visioblu conectado, tarjeta **FUERA DE TENSIÓN**.

2 Tomar shunt del freno pasivo.



3 Situarlo sobre el terminal 14 sobre los 2 contactos de bajo

4 Poner en marcha, visualización



*Plazo de 2 minutos para registrar el telemando.*

5 Reponer el shunt en el freno pasivo.

6 Apretar sobre una tecla del telemando.

Registro telemando efectuado,



7 Apreta sobre  del mando.

8 Telemando operacional.

## 9.5 Menú Configuración

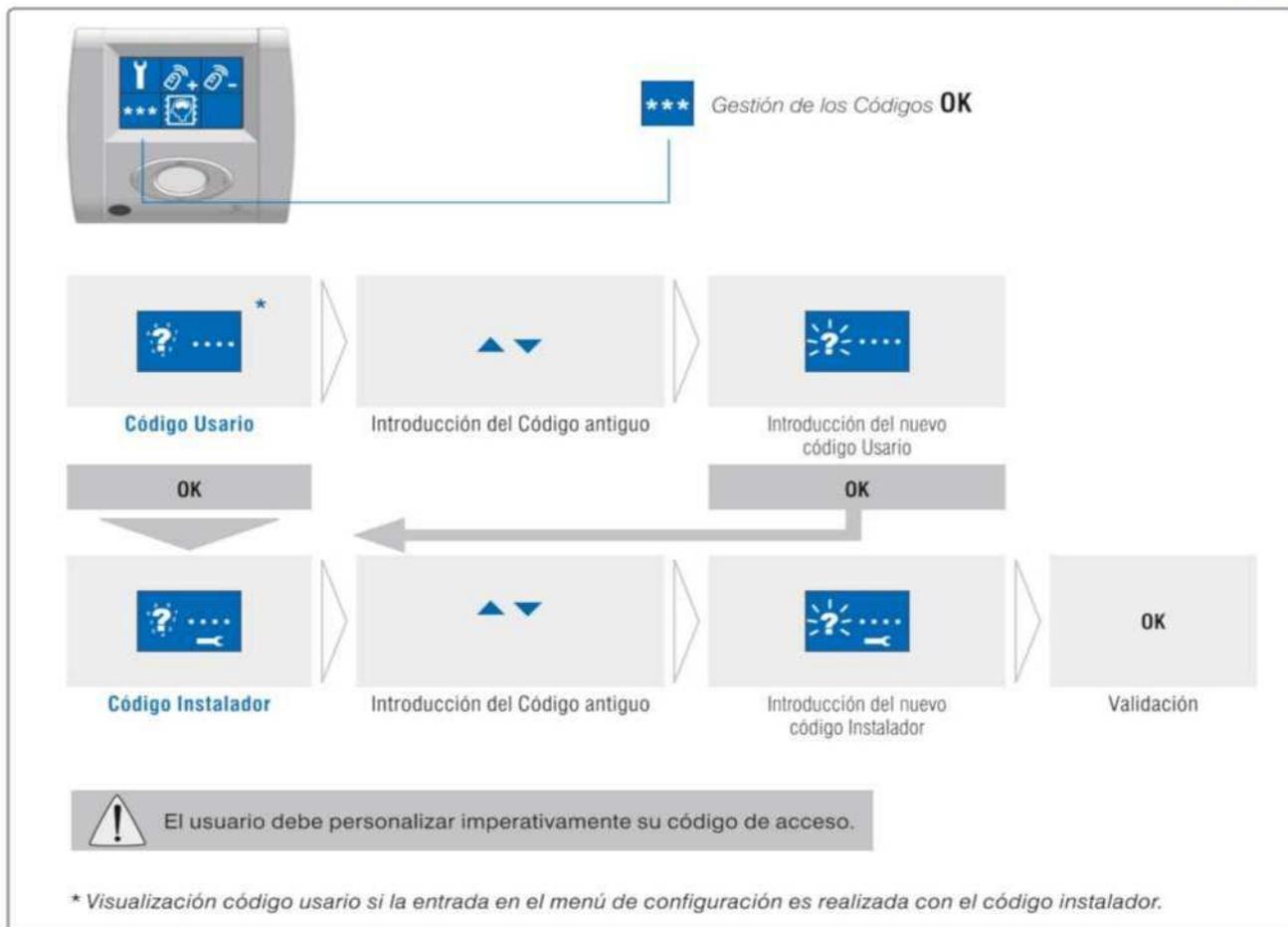
9

### 9.5.5 Gestión de los Códigos

\*\*\*

VISUALIZADOR NAVIBLU

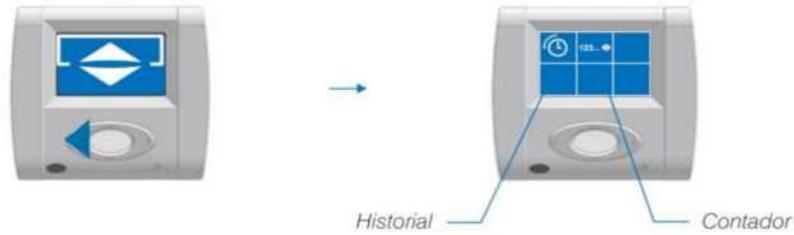
Es



### 9.5.6 Formateo memoria



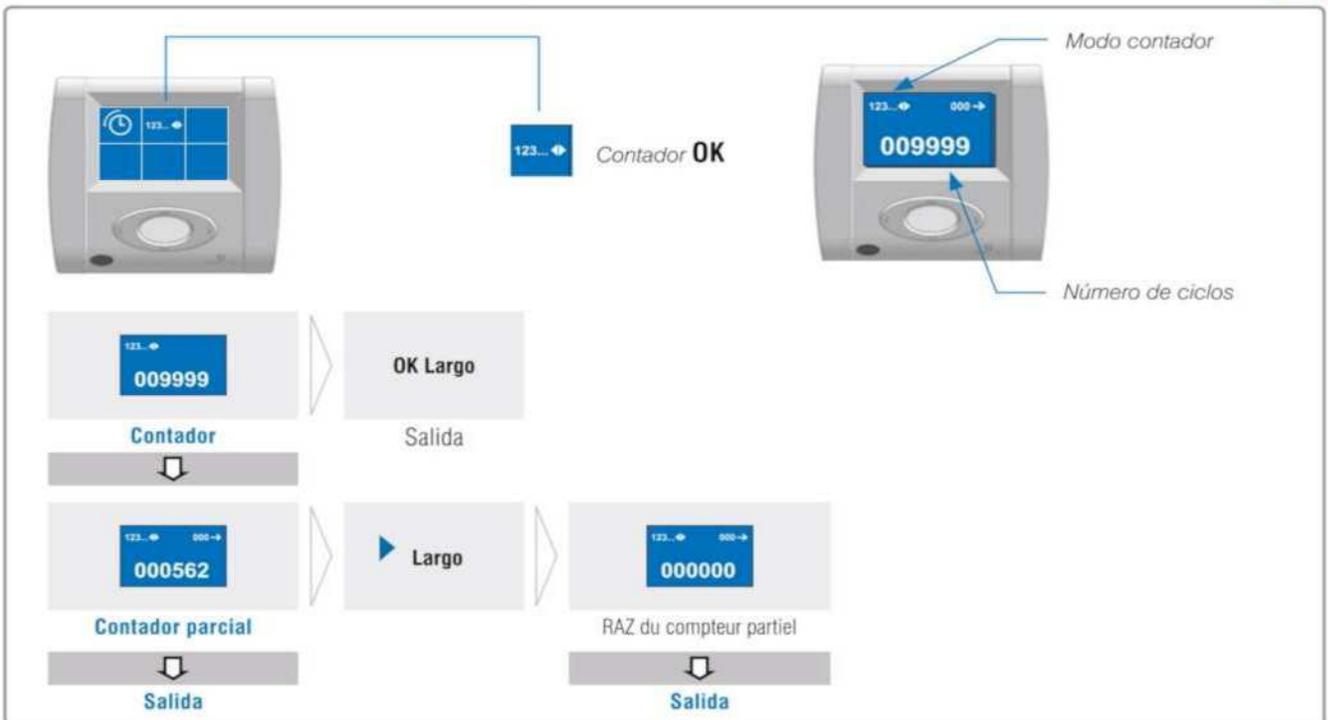
Para entrar en el menú consulta:



9.6.1 Historial de los fallos



9.6.2 Contador del número de aperturas



		FALLO	GRAVEDAD	ACCIÓN
	101	Test EMI fallado	<b>Bloqueante</b>	☞ Verificar punto duro, elástico. ☞ Efectuar un Reset.
	102	Pérdida alimentación eléctrica	<b>Indicativo</b>	☞ Verificar la alimentación de la tarjeta y los fusibles.
	103	Soft en Error		☞ Reset automático.
	110	Desbloqueo no efectuado	<b>Indicativo</b>	☞ Toda pregunta de desbloqueo reinicia el funcionamiento: pasar del modo cerrado al modo abierto.
	111	Motor incorrecto	<b>Bloqueante</b>	☞ Mala tensión motor o motor no conectado.
	112	Fallo contrapeso	<b>Indicativo</b>	☞ Cable contrapeso rotpido al contacto defectuoso.
	113	Fallo bloqueo	<b>Indicativo</b>	☞ Toda pregunta de bloqueo reinicia el funcionamiento: pasar del modo abierto al modo cerrado.
	120	Fallo comunicación tarjeta base - salida de emergencia	<b>Bloqueante</b>	☞ Verificar los tubos conductores de cables. ☞ Efectuar un Reset.
	122	Recalentamiento importante	<b>Reparable</b>	☞ Dejar entrar.
	123	Soft tarjeta base y salida de emergencia no compatibles	<b>Bloqueante</b>	☞ Cambio de tarjeta o actualización.
	130	Fallo consola	<b>Bloqueante</b>	☞ Conector desconectado o cable defectuoso o perturbación CEM o consola (Naviblu, Visioblu, 4T) no funcional. ☞ Efectuar un Reset.
	132	Auto controlada segu 1	<b>Indicativo</b>	☞ Verificar el estado del cableado, cambiar la seguridad.
	133	Auto controlada segu 2	<b>Indicativo</b>	☞ Verificar el estado del cableado, cambiar la seguridad.
	200	Auto controlada segu 3	<b>Indicativo</b>	☞ Verificar el estado del cableado, cambiar la seguridad.
	201	Test EMI	<b>Indicativo</b>	☞ Esperar la fin del test.
	202	Batería descargada	<b>Bloqueante</b>	☞ Esperar la recarga y efectuar un Reset. ☞ Si el problema persiste, cambiar de batería.
	320	Fallo relé salida de emergencia	<b>Bloqueante</b>	☞ Efectuar un Reset.
	321	Fallo apertura	<b>Bloqueante</b>	☞ Tiempo de apertura de la puerta > 15 s. ☞ Efectuar un Reset.

		FALLO	GRAVEDAD	ACCIÓN
	322	Fallo selector	<b>Bloqueante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Conectador desconectado o cable defectuoso o perturbación CEM o tarjeta salida de emergencia dañada.</li> <li>☞ Efectuar un Reset.</li> </ul>
	323	Fallo llave	<b>Bloqueante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Conectador desconectado o cable defectuoso o perturbación CEM o tarjeta salida de emergencia deteriorada.</li> <li>☞ Efectuar un Reset.</li> </ul>
	330	Fallo tensión referencia en la tarjeta salida de emergencia	<b>Bloqueante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Verificar los tubos conductores de cables.</li> <li>☞ Efectuar un Reset.</li> <li>☞ Si defecto a la nueva puesta en marcha: cambiar la tarjeta salida de emergencia.</li> </ul>
	331	Reset automático en la tarjeta salida de emergencia	<b>Bloqueante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Verificar los tubos conductores de cables.</li> <li>☞ Efectuar un Reset.</li> <li>☞ Si defecto a la nueva puesta en marcha: cambiar la tarjeta salida de emergencia.</li> </ul>
	332	Fallo RAM salida de emergencia	<b>Bloqueante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Verificar los tubos conductores de cables.</li> <li>☞ Efectuar un Reset.</li> <li>☞ Si defecto a la nueva puesta en marcha: cambiar la tarjeta salida de emergencia.</li> </ul>
	333	Fallo ROM salida de emergencia	<b>Bloqueante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Verificar los tubos conductores de cables.</li> <li>☞ Efectuar un Reset.</li> <li>☞ Si defecto a la nueva puesta en marcha: cambiar la tarjeta salida de emergencia.</li> </ul>
		No comunicación	<b>Indicativo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Verificación cableado.</li> <li>☞ Verificar los cables entre la tarjeta base y el visualizador.</li> </ul>
		Soft no compatible con el visualizador	<b>Indicativo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Actualizar la tarjeta base.</li> </ul>
	<b>Todas las luces parpadean</b>	Fallo RAM ROM consola	<b>Bloqueante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Efectuar un Reset.</li> </ul>

Parpadeante

Este modo permite conocer el estado de la entrada de la tarjeta base, a fin de poder orientar fácilmente al Servicio Post Venta durante una reparación por teléfono.

### Acceso al modo Diagnóstico

- por el visualizador NAVIBLU  
☞ Pulsando brevemente el botón Reset **1**



- por el telemando simplificado  
☞ Pulsación larga en el botón del telemando simplificado. **2**



### Visualización Pantalla de Diagnóstico

**41**  
**12..5..**

☞ Seguir las mismas etapas para salir

**Numeración e interpretación de los fallos:**

**ENTRADAS DE APERTURA**

(Radares, Pulsador, OP...)

1	Radars interior
2	Radars exterior
3	Mando

**MODOS DE FUNCIONAMIENTO**

Modo	Batería	Prioritario	Modo Forzado	Antipánico
10 Au	20	30	40 Au	50
11 C	21 C	31 C	41 C	51
12 A	22 A	32 A	42 A	52
13 S	23	33	43 S	53
14 E	24	34	44 E	54
15 L	25 L	35	45 L	55 L
16 Gc	26	36	46	56
17 Ga	27 AP	37	47	57
18	28	38	48	58
19	29	39	49	59

**ENTRADAS DE SEGURIDAD**

(Barreras infrarrojas)

4	Seguridad cierre
5	Seguridad apertura



*Datos que condicionan el*  
**Movimiento de la puerta**

Leyenda:

A	AP	Au	C	E	Gc	Ga	L	S
Abierto	Apertura Prioritaria	Automática	Cerrado	Entrada	Guardia cerrada	Guardia abierta	Libre	Salida

**Localización en la pantalla de Diagnóstico**



## Ejemplos

## EJEMPLO 1

**Estado de la puerta:**

La puerta permanece abierta permanentemente, cualquiera que sea el modo.

Ningún fallo en la pantalla del visualizador.

**Paso al modo diagnóstico:**

☞ *Cifra que cambia de color: 1*



Modo	Batería	Prioridad	Modo Forzado
10	Au	20	30
11	C	21	31
12	A	22	32
13	S	23	33
14	E	24	34
15	L	25	35
16	Gc	26	36
17	Ga	27	37
18		28	38
19		29	39
40	Au		
41	C		
42	A		
43	S		
44	E		
45	L		
46			
47			
48			
49			

ENTRADAS	
1	Radar interior
2	Radar exterior
3	Mando
4	Seguridad cierre
5	Seguridad apertura

**Conclusión:** un radar impide el cierre de la puerta.

## EJEMPLO 2

**Estado de la puerta:**

La puerta está en modo automático, pero no se abre.

No parpadea ningún fallo en la pantalla del visualizador.

**Paso al modo diagnóstico:**

☞ *Cifra cambiando de color: 10*



Modo	Batería	Prioridad	Modo Forzado
10	Au	20	30
11	C	21	31
12	A	22	32
13	S	23	33
14	E	24	34
15	L	25	35
16	Gc	26	36
17	Ga	27	37
18		28	38
19		29	39
40	Au		
41	C		
42	A		
43	S		
44	E		
45	L		
46			
47			
48			
49			

ENTRADAS	
1	Radar exterior
2	Radar interior
3	Telemando
4	Seguridad en cierre
5	Seguridad en apertura

**Conclusión:** Activando los radares, la visualización debe mostrar 1 o 2. Si no fuera el caso, el técnico puede deducir que los radares no funcionan más.

### Prioridad de los Modos

Si están activos varios modos simultáneamente, el programa elige la acción a aplicar según una tabla de prioridades de los modos.

	Modos de funcionamiento	Observación
<p style="text-align: center;">Prioridad</p>	Fallos bloqueantes	Motor libre
	Modo antipánico	
	Modo Libre* salvo en Guardia	
	Modo Forzado Libre	Regleta Bornes Modo Forzado con reglaje Libre
	Apertura Prioritaria	Regleta Bornes AP Anchura del paso Gran Apertura
	Guardia abierta	Anchura del paso = guardia
	Guardia cerrada	Anchura del paso = guardia
	Modo Bateria** Apertura prioritaria	Anchura = GA
	Modo Cerrado*	
	Modo Forzado Cerrado	Regleta Bornes Modo Forzado con reglaje CERRADO
	Modo Forzado Abierto	Regleta Bornes Modo Forzado con reglaje ABIERTO
	Apertura Prioritaria con Telemando a distancia multifunciones	
	Modo Bateria Abierta **	
	Modo Bateria Cerrada **	
	Modo Bateria Libre **	
	Modo Forzado Salida	Regleta Bornes Modo Forzado con reglaje SALIDA
	Modo Abierto *	
	Modo Automático *	
	Modo Salida *	
	Modo Entrada *	

\* Pedido con el telemando, el selector de 6 posiciones, la consola o la llave.

\*\* Activo si corte de corriente + batería presente y reglaje asociado.

Al encender (o después de un Reset), pulsar en el botón central.



Al aparecer el logo PORTALP en el visualizador, soltar la flecha; se dispone de 2 segundos para hacer un clic con la flecha ALTA



Aparece la pantalla de contraste; reglaje con las flechas horizontales, seguido de **OK**.



## 11.2 Activación de la retroiluminación

Existen 3 estados de retroiluminación:

**Parado:** la puerta no está alimentada

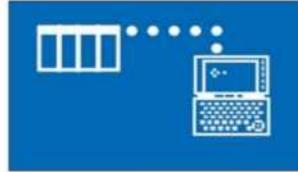
**Débil:** la puerta no ha recibido una orden desde hace más de 6 minutos o funciona con batería.

**Normal:** funcionamiento estándar de la puerta.

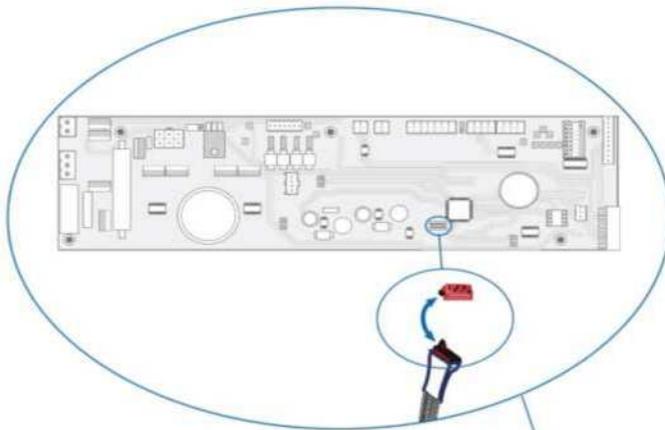
Es posible conectar un PC para la actualización del operador directamente en la tarjeta base o la tarjeta salida de emergencia.

Esta conexión se efectúa gracias al kit de descarga PORT'COM (Kit 000800).

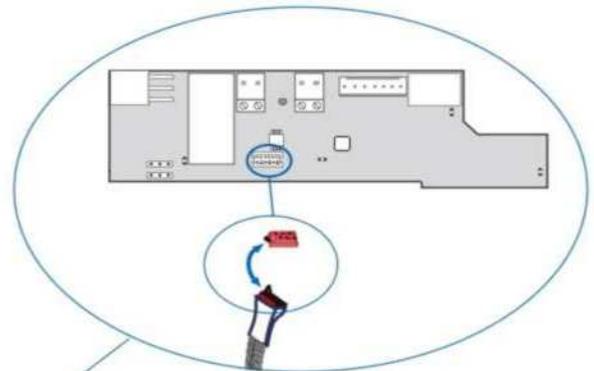
☞ Una vez validada esta conexión, el visualizador deja de funcionar y aparece la siguiente pantalla:



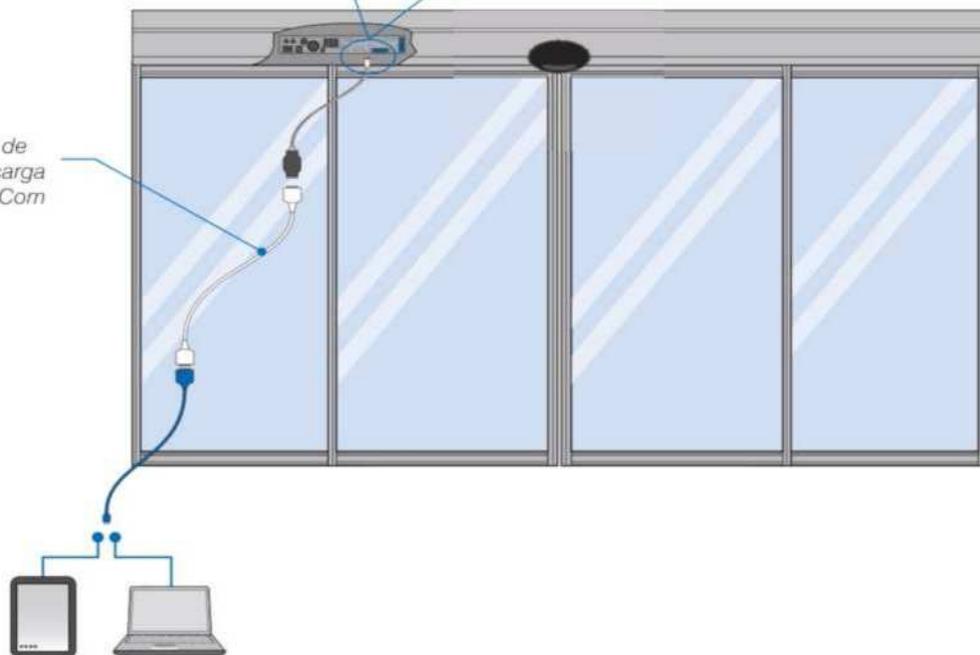
Tarjeta Base



Tarjeta salida de emergencia



Kit de  
descarga  
Port'Com





# MEMO NAVIBLU

## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Modo	Batería	Prioridad	Modo Forzado	Antipánico
10	Au	20	30	40 Au 50
11	C	21	C	31 C 41 C 51
12	A	22	A	32 A 42 A 52
13	S	23	33	43 S 53
14	E	24	34	44 E 54
15	L	25	L	35 45 L 55 L
16	Gc	26	36	46 56
17	Ga	27	OP	37 47 57
18		28	38	48 58
19		29	39	49 59

## ENTRADAS

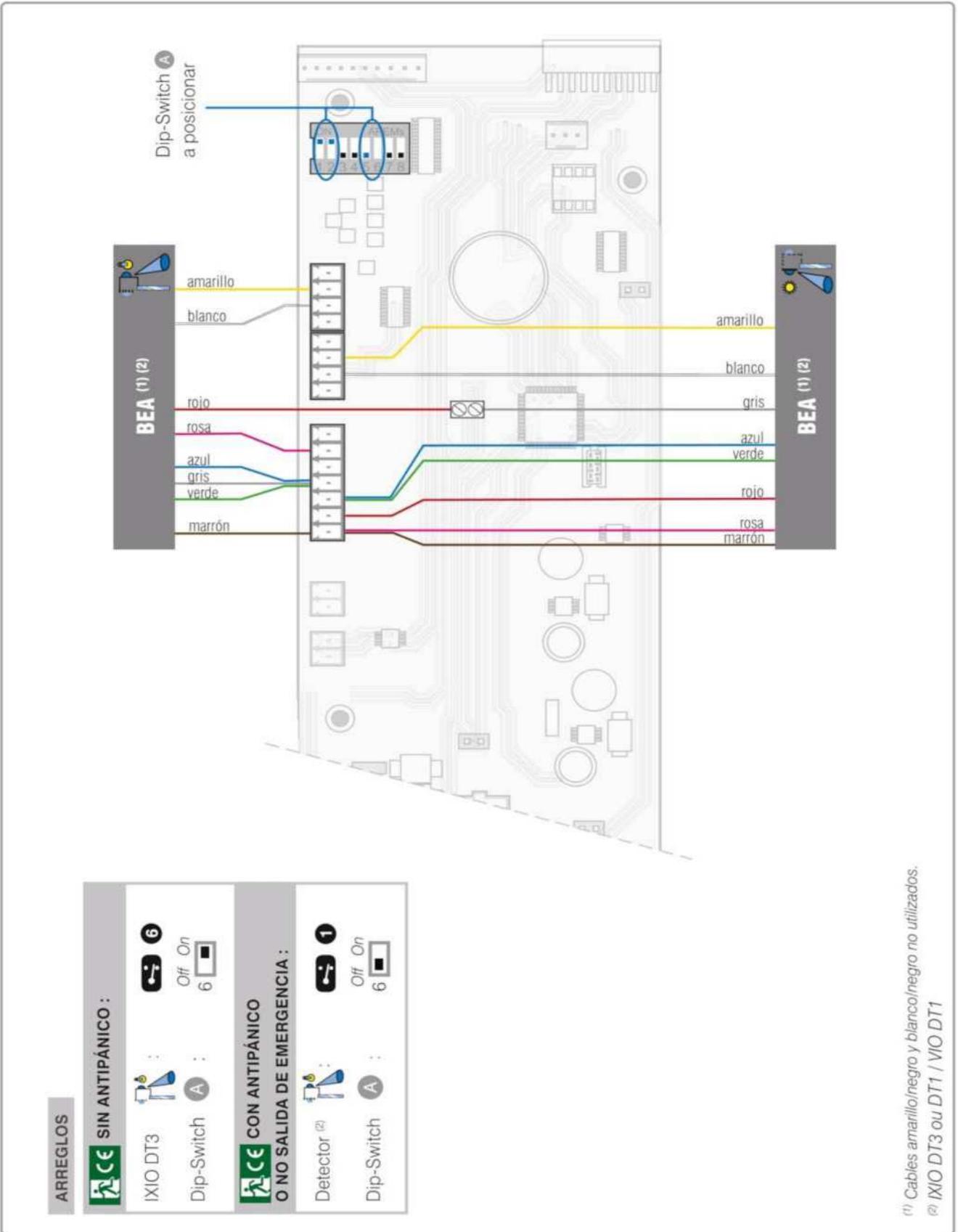
1	Radar interior
2	Radar exterior
3	Mando
4	Seguridad en Cierre
5	Seguridad en Apertura

## LISTA DE FALLOS

Num.	4T	Fallo
01	000	Temp. motor demasiado elevada
02	001	Batería débil
03	002	Desbloqueo manual
04	003	Efracción
05	010	EEPROM defectuosa
06	011	Sensor temp. motor defectuoso
07	012	Fusible de potencia tarjeta base fuera de servicio
08	013	Problema RAM ROM
09	020	Codificador
10	021	Motor
11	022	Correa rota
12	023	Obstáculos en la Apertura
13	030	Obstáculos en el Cierre
14	031	EEPROM no presente
15	032	Anchura demasiado importante
16	033	Anchura demasiado pequeña
17	100	Test batería no efectuado
18	101	Test EMI fallado
19	102	Corte de corriente
20	103	Soft en error
21	110	Desbloqueo no efectuado

Num.	4T	Fallo
22	111	Motor incorrecto
23	112	Fallo contrapeso
24	113	Fallo desbloqueo
25	120	Fallo comunicación tarjeta base - Salida de emergencia
27	122	Recalentamiento importante
28	123	Soft tarjeta base y salida de emergencia no compatibles
29	130	Fallo consola
31	132	Auto controla seguridad 1
32	133	Auto controla seguridad 2
33	200	Auto controla seguridad 3
34	201	Test EMI
35	202	Batería descargada
57	320	Fallo relé salida de emergencia
58	321	Fallo apertura
59	322	Fallo selector
60	323	Fallo llave
61	330	Fallo tensión referencia en la tarjeta salida de emergencia
62	331	Reset automático en la salida de emergencia
63	332	Fallo RAM salida de emergencia
64	333	Fallo ROM salida de emergencia

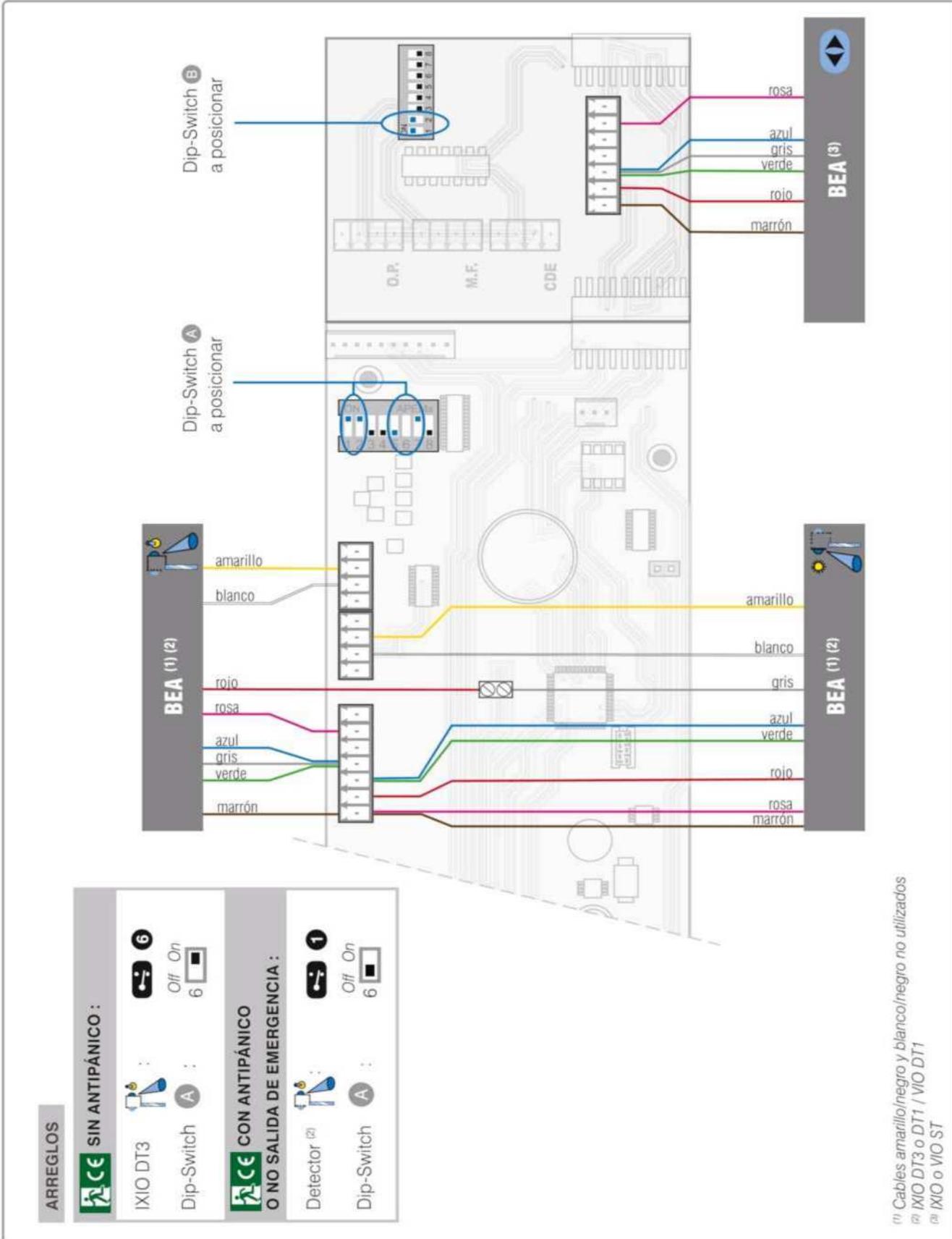
12.1.1 Dos seguridades cierre



<sup>(1)</sup> Cables amarillo/negro y blanco/negro no utilizados.

<sup>(2)</sup> IXIO DT3 ou DT1 / VIO DT1

## 12.1.2 Dos seguridades cierre + una seguridad apertura



(1) Cables amarillo/negro y blanco/negro no utilizados  
 (2) IXIO DT3 o DT1 / VIO DT1  
 (3) IXIO o VIO ST

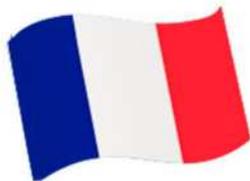
## ARREGLO DE LAS VELOCIDADES

Peso de las correderas (kg)	Velocidade máxima de desplazamiento(cm/sec.)
150	15
140	16
130	16
120	17
110	18
100	18
90	19
80	21
70	22
60	24
50	26
40	29
30	34
20	41
10	58

## ARREGLO DE LA FUERZA

Apertura : máx. a 67 N.

Cierre : máx. a 67 N.



Puertas & Portones Automáticos, S.A. de C.V.

*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

» PUERTA AUTOMÁTICA CORREDIZA MARCA PORTALP MOD. TINA 2.



**Puertas & Portones Automáticos, S.A. de C.V.**

*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

(229) 288-1552

portonesautomaticos@adsver.com.mx  
portonesautomaticos@prodigy.net.mx



RESIDENCIAL



COMERCIAL



INDUSTRIAL

MEMBER



International Door Association



V12.19

(229) 927-5107, 167-8080, 167-8007, 151-7529.



[www.adsver.com.mx](http://www.adsver.com.mx)